

λον Ψυχήν, "Ονειρον της Πατριδος και 'Ελλη-  
 νικόν Πνεύμα" — δ Φλοισβος της Θαλάσ-  
 σης με την Λάτριδα της Φύσεως, Λάτριδα  
 του 'Ωραίου, Διαβατικό Περιστεράκι, Χρυ-  
 σοπτερόνιον "Ονειρον και 'Ελληνικήν Φου-  
 σιάνελλαν" — ή Φιλόπαρις 'Ελληνοπούλα με  
 τον Φλοισβον της Θαλάσσης, 'Εθνικήν 'Αμν-  
 ναν, 'Αστρον της Αύγης, Παιδί της Καρ-  
 διας και 'Ενδοξον Μεσολόγιον — δ 'Αγγελος  
 Αύγειος με την Χρυσάχη, 'Αστρον της  
 Αύγης, Αιτωλικήν Αύγην και Κεντρί — ή  
 Αύρα του Βερμίου με το 'Ηρωϊκό 'Αρκάδι,  
 Ζήτω ή Παύρις, Χώραν 'Αλεξάνδρου, 'Ελ-  
 ληνικήν Ναυαρχίδα και Ζήτω ή Μακεδονία —  
 ή Νύξ της Καστέλλας με το Κράτος της  
 Φαιδρότητος, Ψυχικήν Τρικυμία, 'Εθνικόν  
 "Ονειρον, Διπλωμάτην και Κύκλιον 'Ασμα —  
 ή Ναυτοπούλα του Μεσολόγιου με το  
 "Αστρον της Αύγης" — ή Φλογέρον του Βο-  
 σκού με τον Κρόταλον, Φίλην των Ζώων και  
 Κεντρί — ή Νηρηίς του Εδρώτα με τον Πα-  
 ορήγορον 'Αγγελον, Παλιότατον Μπελφαγκό,  
 Χλόην και Εύνην 'Επιγενοίον — ή Γλυκεία  
 'Ανάμνησις με το 'Ανθος της Εδαισθησίας  
 και Διακρίθεισαν 'Αρακαϊάδα — ή 'Ωραία  
 Τουρλίς με το Πνευμάτιον "Ονειρον, Βασιλί-  
 σον των 'Ανθέων, Διακοσμητόν Τριαντά-  
 φυλλο, 'Αγγελον Αύγειον και 'Ανθος της  
 Εδαισθησίας — ή Παιδική 'Ανάμνησις με τον  
 Ριζολέττον και Κουροπάτιον — το Μύρον  
 της Καρδιας με το Θύμα του Φθόνου, Με-  
 λαγχροϊκό 'Ελληνοπούλο, Κράτος της Φαι-  
 δρότητος, Φλογέρον του Βοσκού και Διακο-  
 σμητόν Τριαντάφυλλο.

**Η Διαπλάσις άσπάζεται** τους φίλους  
 της: Άφρον του Βερμίου (περί 'Αρχιτεκτο-  
 νικής δέν γνωρίζω) Ταχυδρόμον της Ειρήνης  
 (σου τό έστειλα, και έπιστράφη, και πάλιν  
 σου τό έστειλα) Νύκτα της Καστέλλας (μό-  
 νον προτάσεις; τίποτε άλλο δέν έχεις να μου  
 πής;) Νηραιδαν του Εδρώτα και Κροκόπε-  
 πλον 'Ηώ (που αυτήν την φοράν μου έγρα-  
 φαν μαζί;) Γλυκείαν 'Ανάμνησιν (σου έστειλα  
 τά τετράδια σ' ευχαριστώ πολυ-πολυ δια  
 τάς ενεργείας δέν είνε δόξαλον να βρής καμ-  
 μία μεγαλότερη...) 'Υπερήφανον Φοίνικα  
 (έκτενης ή περιγραφή σου, αλλά ώρασιότατη)  
 'Ωραϊαν Τουρλίδα και Πυργίαν Καλλιτέχνιδα  
 (και αυτά έπιστης μου γράφουν σήμερα μαζί.)  
 'Αλκιμον Νεότητα (καμένα άπ' αυτούς, ώστε  
 γράψε τους) Διαφοροτεπή Σημιαίαν (δχι, δέν  
 σε παρεξήγησα δια την μακράν σιωπήν σου,  
 και σ' ευχαριστώ πολυ δι' οσα γράφεις.)  
 "Ονειροπόλον της Δόξης (πραγματικώς, ή  
 προελογική κίνησις δια το Δημοψήφισμα  
 είνε ζωηροτάτη: κανόνις ότι πολλὰ ενέργεται  
 γίνονται.) Μέγαν Κωνσταντινον (σήμερα τά  
 10 φράγκα ισοδυναμοῦν προς 11 δραχμάς)  
 Ρέμβην (βεβαίως μουσικόν) αι προτάσεις σου  
 εις τό προσεχές.) 'Ιπποτην των Λευκων  
 "Ορέων (τό περιοδικόν ευχαριστως θα τό συ-  
 στήσω όταν ιδω τό ά φύλλον και κρίνω ότι  
 ή ύλη του είνε αξιανάγνωστος: όσον δια την  
 φωτογρ. μηχανήν, πρέπει να στείλεις Μικράν  
 Αγγελίαν επί πληρωμής) Μύρον της Καρδιας,  
 Παλλάδα (ευμορφον τό Π. Πνεύμα.) 'Ανθος  
 'Ανθέων (έκαμε τρείς ήμέρας να σου όμι-  
 λήση; πολυ!) 'Αγνήν Καρδιαν (ευχαριστώ  
 δια τά ωραία δελτάρια: τί θέλεις να σου άπαν-  
 τήσω; Διαγωνισμός με αυτούς τους όρους δέν  
 ειμπορεί να γίνη) Γλυκείαν 'Ελλάδα (ευχομαι  
 περαστικά) 'Ιον τό 'Εθνος (βεβαίως θα  
 λάβης) Γοργόφτερον Νήην (εις τό άγγλικόν  
 κείμενον έτυπώθη cor intend αντί «for  
 intend»: τώρα έξηγήσε το' είνε κ'ένα λάθος  
 άκόμη αντί heyholes, γράψε keyholes.)  
 'Αριελ κτλ.

Εις όσας έπιστολάς έλαβα μετά την 1  
 Νοεμβρίου θάπαντήσω εις τό προσεχές.

**Γονείς και κηδεμόνες!**  
 'Ασφαλίσατε την ζωήν  
 σας και τό μέλλον των  
 τέκνων σας εις την μεγα-  
 λην άσφαλιστικήν εταιρίαν  
**"ΡΩΣΣΙΑ"**  
**Ασφάλεια: Ζωής, προικοδοτήσεως,  
 πνυρός, δυστυχημάτων, μεταφορών, θρασ-  
 σεως δέλων.**  
 'Υποκατάστημα εν 'Αθήναις 'Οδός Σταδίου 21

**ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑΙ ΑΣΚΗΣΕΙΣ**  
 Αί λύσεις δεκται μέχρι της 7 Δεκεμβρίου  
 [Ο χάρις των λύσεων, επί των οποίων δέν να  
 γράψωσι τάς λύσεις των οι διαγωνιζόμενοι,  
 πολεϊται εν τφ Γραφείω μας εις φανί-  
 λους, άν έμιστος περιέχει 20 φύλλα  
 και τιμάται φε. 1.]

**599. Δελίγριφος.**  
 'Εάν σηκώσεται πρωί,  
 τό πρότόν μου γνωρίζεις  
 Με τάλλο μου, ως όσπριον,  
 πολλάκις γευματίζεις  
 Τό σύνολόν μου είνε φυτόν  
 Γνωστόν ως φαρμακευτικόν.  
 'Εστάλη υπό του Μικρού Δοκίμου

**600. Αναγραμματισμός.**  
 "Όσο καλά κ' εν κελαδῶ,  
 Πουλί να μη μαρίσης,  
 Γιατί θα γίνω ένας θεός  
 'Αν μάναγματιστήσης.  
 'Εστάλη υπό του "Ονειρου της Πατριδος

**601. Αίνιγμα.**  
 Οι 'Ελληνες τό έχουν  
 Ο 'Ελλην όμως όχι!  
 Οι Τούρκοι δέν τό έχουν  
 Ο Τούρκος όμως τώχει.  
 'Εστάλη υπό του Φαληκίου Φλοισβου

**602. Κυβόλεξον.**  
 \* \* \* \* \* = Ζῶν κατοικίδιον.  
 \* \* \* \* \* = Πρόσωπον της 'Αγ. Γραφής.  
 \* \* \* \* \* = Ζῶν χρήσιμον.  
 \* \* \* \* \* = Μόνος χρόνου.  
 'Εστάλη από τό 'Ηρωϊκόν 'Αρκάδι

**603. Μαγικόν Γράμμα μετά 'Εξα-  
 γώνου.**  
 Τη άνταλλαγή δύο γραμ-  
 μάτων εκάστης των κά-  
 ταθι λέξεων δι' ενός άλ-  
 λου, πάντοτε του αυτού,  
 να σχηματισθοῦν άλλαι τό-  
 sai λέξεις σχηματίζουσαι  
 κατά σειράν τό άνωτέρω εξαγώνου:  
 Θεός, Τίτος, δεινός, ζωμός, ξένη.  
 'Εστάλη υπό 'Αντίβα του Καρχηδονίου

**604-607. Κερωμμένα και άντε-  
 στραμμένα όνόματα ποτιμῶν.**  
 1.— Πάντες οι εν 'Ηπειρω 'Ελληνες πατριῶται.  
 2.— Όφελεί ή σόδα πολυ εις τό στομάχι.  
 3.— Σπανίως οι ξανθοί έχουν μάυρα μάτια.  
 4.— Πόσον ή ράβδος τιμάται;  
 'Εστάλη υπό του Δημοδόκου

**608. Μαγική Εικών άνευ Εικόνας.**  
 Ο Διδάσκαλος συζητεί μετά της επιτρο-  
 πής των Σχολείων περί αποβλητέων μαθη-  
 τῶν. 'Εξάφνα δεικνύει έμέ και λέγει: Δια  
 τους άλλους καλά αυτόν όμως τον μαθητήν  
 δέν ειμπορώ να τον αποβάλλω, διότι είνε ό  
 καλλίτερος της τάξεως. 'Εγώ τότε, ακούσας  
 τό ψευδώνυμόν μου, είπα: — Παρών! — Ποίος  
 είμαι;  
 'Εστάλη υπό του ζητουμένου

**609. Ποικίλη 'Αμροσιχίς.**  
 Τα πρώτα γράμματα των ζητουμένων λέ-  
 ξων αποτελούν άκρωτήριον, τα δέ πέμπτα  
 όμηρικόν βασιλέα:  
 1, Νήσος Ιστορική 2, Χώρα της 'Ασίας  
 3, 'Αρχαίον όνομα ποταμού 4, Ηβλίς της  
 Τουρκίας 5 'Αρχαίος θεός 6, Κάμνει άέρα  
 7, Μέρος της οικίας 8, Θεός.  
 'Εστάλη υπό του Στεφάνου της Ελευθερίας

**610. Γρίφος.**  
 I I I  
 I γής I νοι I ως  
 I σφρα I ογρ I  
 'Εστάλη υπό του Μάρτυρος της 'Ελευθερίας

**ΛΥΣΕΙΣ**  
 των Πνευματικῶν Ασκήσεων του φύλλου 38.

479. 'Αντιφος (ά, τύρος) — 480. 'Ασία,  
 (Α, σ, Α.) — 481. Τρόγος-τρογός.  
 482. ΑΙ ΓΑΙ Ο Ν 483. 'Οργή γι-  
 ΑΙ ΣΙ Ω Π Ο Σ λούνην όλιγον Ι-  
 ΚΥ Α Ν Ο Υ Ν σχνύ. ('Η άνάγνω-  
 Χ Ρ Ι Σ Τ Ο Σ σις κατά στήλας εξ  
 Β Α Ι Κ Α Λ Η αρχής, προχωροῦσα  
 Α Ν Θ Ε Μ Ι Σ ελικοειδώς.) — 484.  
 Α Ι Τ Ρ Ι Α Ι 'Ανεμομαζώματα,  
 διαβολοσκορπίσμα-  
 τα. — 485-488. Τη άνταλλαγή δια του MN:  
 σεμνός, άμνός, νήμα, σκύμνος. — 489. — Ε-  
 ΣΤΙΑ, ΠΑΡΟΣ, ΑΓΑΪΗ ('ΕΠΑΜΕΙΝΩΝ-  
 ΔΑΣ, ΣΑΓΗΝ, ΤΡΑΠΕΖΟΥΣ, ΙΟΥΔΑΣ, 'ΑΣΗ-  
 ΜΑΝΤΟΣ.) — 490. Μένησο πλουτόν τους πέ-  
 νητας ευεργετεί. — 491. Κρόσσος 'Αλυν δια-  
 βάς μεγάλην άοχήν καταλύσει. (Κ-ρ' εις ο-ς-  
 άλλην δια βα-ς μέγα λιν-έρχειν-κα, τα λ' εις ι.)

**ΜΙΚΡΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ**

[Η λέξις λεπτά 10, δια δέ τους συνδρομητάς μας  
 λεπτά 5 μόνον. 'Ελάττωτος όρος 10 λέξεις, δηλαδή και  
 αι άδρωτέροι των 10 πληρόνται ως να ήσαν 10.]

Γινωστοποιώ ότι εις τό Δημοψήφισμα θα  
 υποστηρίξω τό 'Υπερ Πατριδος. — Ση-  
 μαία της 'Ελευθερίας. (5'—252)

Για τή γιορτή σου, αγαπητέ Δημητράκη,  
 εύχομαι χρόνια πολλά. — Πολυθέλητος  
 Νεότης. (5'—253)

Κανείς από τους αγαπητούς συναδέλφους  
 δέν θάρνηθη να δώση ένα ψήφον...  
 'Υπερ Πατριδος. (5'—254)

Υπερευχαριστώ Φιλελευθέραν Κοήσσαν δι'  
 όποστηρίξιν της. Εύλαδώς δ' αϊτούμαι  
 ψήφον και λοιπών συναδέλφων. — Ζήτω ή  
 'Ενωσις. (5'—255)

Υπερευχαριστώ "Ονειρον της Δόξης και  
 'Αγγελον Αύγειον δι' έξοχα Μικρά  
 Μυστικά των. — Γλυκεία 'Ελλάς. (5'—256)

Χαίρω πολυ, Βομῆ της 'Ελευθερίας, όπου  
 έγιναν γενίτονες" ος πληροφοροῦ δέ  
 ότι ή Νηρηίς του Πηγειου πρό πολλου άνεχώ-  
 ρησεν εξ 'Αθηνών. — Δάκρυ των 'Ανθέων.  
 (5'—257)

Αγαπητή μου Μπιμη! δέν είπα δά να με  
 λησμονήσης όλως διόλου. — Νηρηίς του  
 Πηγειου. (5'—258)

Τό θραύτατον ψευδώνυμόν σου, Σημιαία  
 της 'Επανάστασεως, άρμένιος θέλω υπο-  
 στηρίξην εν Δημοψήφισματι. — 'Εθνική Ψυχή.  
 (5'—259)

# Η ΔΙΑΠΛΑΣΙΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΔΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΦΗΒΟΥΣ ΚΑΙ ΝΕΑΝΙΑΔΑΣ  
 Συνιστώμενον υπό του 'Υπουργείου της Παιδείας ως τό κατ' έξοχήν παιδικόν περιοδικόν σύγγραμμα, άληθεις παρασόν εις την χάραν ήμῶν ύπηρεσίας  
 και υπό του Οικουμενικού Πατριαρχείου Κωνσταντινουπόλεως ως άνάγνωσμα άριστον και χρησιμώτατον εις τους παίδας.

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΠΡΟΠΗΛΗΡΩΤΕΑ	ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ	ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ
<b>Έσωτερικού:</b>	<b>Έξωτερικού:</b>	Έσωτερικού λεπ. 20. Έξωτερικού φε. χρ. 0,20.
Έτησία... δρ. 8,—	Έτησία φε. χρ. 10,—	Φύλλα προηγουμένων ετών, Α' και Β' περιόδου
Έξάμηνος... > 4,50	Έξάμηνος > > 5,50	τιμῶνται έκαστον λεπ. 25 (φε. 0,25).
Τριμήνος... > 2,50	Τριμήνος > > 3,—	
Αι συνδρομαί άρχονται την 1ην εκάστου μηνός.		ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
		Όδός Εθνικήν άρ. 38, παρά τό Βασιλικόν.
Περίοδος Β' — Τόμος 13ος	Έν 'Αθήναις, 11 Νοεμβρίου 1906	Έτος 28ον. — Αριθ. 50

**ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΜΟΥ ΤΑΞΕΙΔΙ**

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 5'. (Συνέχεια)  
 Εις αυτό τό πλοϊον έπρόκειτο να έπι-  
 βιασθῆ ή φίλος μας σηματοφόρος. Ο κυ-  
 βερνήτης, ειδοποιηθείς από αυτόν, είχε  
 την άκραν καλωσύνην να μάς δεχθῆ εις  
 τό πλοϊόν του και να μάς περιφέρῆ δια  
 να ίδωμεν όλον τό σκάφος.  
 'Επάνω εις τό κατάστρωμα ήσαν το-  
 ποθετημένα δύο μεγάλα κανόνια' τό έν  
 εις την πρύμνην, επί φυγήν, και τό  
 άλλο εις την πώρραν, επί δίωξιν, —  
 όπως λέγουν εις τό πολεμικόν  
 ναυτικόν. Αφού τά είδαμεν,  
 εκάθησαμεν και εχάσκαμεν με  
 τό περίπλεγμα των σχοινίων,  
 εξαρτίων, άγομένων και λοι-  
 πών, όταν ή κελυστής των  
 άρμένων μάς έπλησίασε και  
 μάς έπρότεινε να σκαρφαλώ-  
 σωμεν εις τά ύψη του μεγάλου  
 ιστού. Ο 'Ιάκωβος και ή Γιώρ-  
 γης εκαμαν πῶς δέν ήκουσαν,  
 εγώ όμως εδέχθην με μεγά-  
 λον ένθουσιασμόν, και ή μπα-  
 μπάς είχε την καλωσύνην να  
 μου δώση την άδειαν ν' αναβῶ.  
 Συνέστησεν, έννοείται, εις τον  
 ύπαξιωματικόν να με προσέχη.  
 'Εμπρός εγώ και όπισω αυ-  
 τός, έσκαρφαλώσαμεν εις τά  
 εξάρτια, έως τό μεγάλο θωρά-  
 κιον. Όταν εστάθην εκεί επά-  
 νω, εκυριεύθην από έν είδος  
 θρησκευτικῶ σεβασμοῦ κ' έ-  
 βγαλα τον σκουφόν μου δια να  
 χαιρετήσω την άπέραντον έκτα-  
 σιν του ωκεανού... (\*)  
 Δέν έμεινα όμως έως εκεί'  
 έσκαρφαλώσα ύψηλότερα από  
 μη, έπέρασα επάνω από τους δό-  
 λωνας (γάμπιες) και έφθασα

εις την κεραϊαν του φώσωνος (παπαφί-  
 κου). Τότε μ' εκυριεύσε τό άλλόκοτον  
 συναίσθημα του κενού και του άπεράν-  
 του διαστήματος. Κάτω από τά πόδια  
 μου έδλεπα ένά δάσος από σχοινία και  
 κεραϊάς, και κάτω-κάτω τους έξαδέλφους  
 μου σαν πυγμαίους.  
 "Όταν κατέβην, ή κυβερνήτης μου  
 έσφιξε τό χέρι.  
 — Παληκάρι μου, μου είπε, τώρα  
 πια είσαι σωστός θωρακίτης' έλπίζω ότι  
 δέν θα μείνης έως αυτού.  
 Ο 'Ιλιγγος τον όποϊον άπέφυγα εις  
 τό ύφος των κεραϊών, έστροβίλισε μέσα

στο μυαλό-μου με αυτά τά λόγια' κ' έ-  
 φώναξα:  
 — Ω, γαί!... έλπίζω να κυβερνήσω  
 κ' εγώ μεγάλα καράβια, όταν μεγα-  
 λώσω...  
 Ο κυβερνήτης εγέλασε με την άπάν-  
 τησίν μου και διέταξε τον ύπαξιωματι-  
 κόν, που με είχε συνοδεύσει, να μου έγ-  
 χειρίσει τό δίπλωμα επιτίμου θωρακίτου,  
 τό όποϊον δίδουν συνήθως εις όσους ανα-  
 βουῦν δια πρώτην φοράν εις τά κατάρ-  
 τια...  
 Ο περίπατος εξηκολούθησεν εις τό  
 πυροβολείον, όπου οι ναῦται έχουν ό,τι  
 χρειάζεται δια τον καθημερινόν  
 βίον' την «βυτινήν» με τό νερό  
 δια να πίνουν, την «άπτραν»,  
 όπου εύρίσκουν φωτιά δια τες  
 πίτες των...  
 — Τίποτε δέν μάς λείπει,  
 ως βλέπετε, κύριόι, ούτε καν  
 ή μυλόσ του καφέ, — μάς εί-  
 πεν ένας ναύτης, ενώ μάς  
 εδείκνυε ένα είδος άνέμης, ή  
 όποία πραγματικώς όμοίαζε  
 με πελώριον μύλον, από εκεί-  
 νους που μεταχειρίζονται εις  
 μερικούς τόπους δια ν' άλέ-  
 θουν καφέ.  
 — Θα είσθε φοβεροί καφε-  
 δοπόται, ως φαίνεται! εφώ-  
 ναξεν ή Γιώργης. Τόσο με-  
 γάλος μύλος!...  
 — Χέμ! χέμ! τον διέκο-  
 ψεν ή Γκύ. καλά που δέν ος  
 ήκουσαν οι ναῦται μας, αγα-  
 πητέ μου, είδειμή δέν θα έγλυ-  
 τώνατε από τό κόρο που τρα-  
 βουῦν όσοι την πάθουν με τό  
 κλασικόν των χωρατό δια τον  
 εργάτην.  
 — 'Αλήθεια, τί άφρημέ-  
 νος που είμαι! άπήντησεν ή  
 Γιώργης' δέκα φορές έως τώρα  
 έχω ακούση να έξηγούν πῶς  
 λειτουργεί αυτός ή ειδικός  
 μοχλός, με τον όποϊον σηκώ-



«Ο κυβερνήτης μου έσφιξε τό χέρι...» (Σελ. 393, στ. β')

νουν οι ναυτικοί την άγκυραν και τραβούν επάνω τα μεγάλα βάρη!

Επειτα, κατεβήκαμεν εις το υπόφραγμα, όπου ήσαν οι σάκκοι των ναυτών, εις το κύτος, την τροφαποθήκην, τα λεβητοστάσια...

Η επίσκεψις αυτή, ή τόνον έλκυστική, έτελείωσε μ' ένα θεσπέσιον πρόδειπνον, το όποϊον μ'ας προσέφεραν εις το καρρέ των σηματοφόρων.

Ο Γκυ, ενώ μ'ας έκερνούσε σαμπάνιαν, μ'ας διηγήθη ότι εις εκείνο το έργογώνιον δωμάτιον συγκεντρούται όλος ο βίος του σηματοφόρου που υπηρετεί εις τα πλοία.

Κάθε βράδυ, μετά την αιώσησιν, το τραπέζι όπου έτρώγαμεν κλείει και συμμαζεύεται κρεμμυδιών τας αιώρας εις την όροφην, και ή τραπεζαρία γίνεται ύπνωτήριο.

Μόνον άμα πάrouν τα



«Επίσαστε την μίς Σίμφων...» (Σελ. 394, στ. γ.)

δύο γαλόνια, οι νέοι αξιωματικοί του ναυτικού κατακτούν το δικαίωμα να έχουν το δωματίκι των και το στεγνό κρεβάτακι των, το όποϊον ή σανίδα που μπαίνει κατά μήκος διά το παρακάλισμα, σου ένθυμίζει κάπως το νεκροκρέββατο...

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ζ'

Με όλας τας ευαρέστους άσχολίας, ή ήμέρα μ'ας άπεχειρήσει άπεχειρήσαμεν και ήμεις τον Γκυ, ο όποιος μετ'όλιγον ή ήτο «της υπηρεσίας», διά να επιστρέψωμεν εις το ξενοδοχείον. Αί εξαδελφοί μου άλλως τ'εδιάζοντο να μάθουν πώς έπέρασεν ή δασκάλισσά των. Εφοβούντο μήπως είχε χειροτερεύση ή άσθεγεία της, διότι συνήθως ή άτρόμητος δεσποινίς δέν ήθελε διόλου να μένη όπίσω, όταν οι άλλοι έπαίρουν τους δρόμους.

Αλλά πόση δέν ήτο ή έκπληξίς των,

όταν έμαθαν ότι ή μίς Σίμφων, άφου κατέβασεν ένα δλάναιρο σαμοβάρι τσάι με ρόμι, είχεν εξέλθη και δέν είχε φανή πλέον!

Κατ' άρχάς, άπεδώσαμεν την άπουσίαν της εις φυσικώτατα αίτια: ότι είχε χάση τον δρόμον, ενώ περιεφέρετο εις εκείνην την πόλιν, όπου διά πρώτην φοράν ήρχετο. Ο πατέρας μου διάταξε μάλιστα να παραθέσουν το δείπνον, διότι είχε πεποίησιν ότι αι άπικησεις του στομάχου της, που ήτο κανονικός σάν το χρονόμετρον, ή άφερναν την χαμένην αμνάδα εις την στάνην... Αλλά τα φρούτα έφραγώθησαν, και ή μίς Ρεβέκκα δέν είχε φανή.

Αρχεί μόνον να μην της συνέβη κανένα δυστύχημα, έθρηνώθησαν τα διδυμα.

Δέν πιστεύω να ύπαρχει βάσιμος λόγος ν' άνησυχήτε, καλές μου μικρούλες, είπεν ο πατέρας μου,

έκτός αν ή ζωοφιλία της την παρέσυρεν εις καμμίαν δυσάρεστον περιπέτειαν, όπως τόσες φορές έως τώρα. Δι' αυτό λοιπόν πρέπει άμέσως ν' αρχίσωμεν τας έρεύνας κ' εγώ άπορώ τώρα, πώς παρετάθη τόσον ή άπουσία της. Διά να μη χάνωμεν καιρόν, εγώ θα περιέλθω από το ένα μέρος την πόλιν, μαζί με τα κορίτσια έσείς, τ' άγόρια, θα κάμετε επιθεωρήσιν εις το άλλο μέρος...

Ο Ιάκωβος, ο Γιώργης κ' εγώ διετρεξάμεν τους προμαχώνας, τας πλατείας και τα προάστεια, κ' έξυπνήσαμεν την ήχώ των περιγύρων με το όνομα της φυγάδος έσταματούσαμεν τους διαβάτας διά να τους ερωτώμεν μη τυχόν είδαν

μίαν ύψηλήν Άγγλιδα με μαβιά ματογυάλια. Από τας άριστους πληροφορίας, που έλάδαμεν έδω κ' εκεί, ήδυνήθημεν ν' ακολουθήσωμεν τα ίχνη της έως την είσοδον του ναυστάθμου, κ' έπειτα τίποτε.

Εστείλαμεν έμπρός ως άνηγευτήν τον Γιώργην, και αυτός ήλθε να μ'ας πληροφορήσει ότι ούτε ο πατέρας είχεν επίτυχην τίποτε, και ότι, κοντά στα άλλα, ήτο τώρ άναγκασμένος να οδηγήσιν την Φρανσίαν εις το ξενοδοχείον, διότι ή άνησυρία της είχε φέρη αίφνιδιον πυρετόν, — πράγμα πολύ επικίνδυνον εις την ελώδη άτμοσφαιραν της πόλεως, ή όποια ήτο κτισμένη επάνω εις παλαιά τέλματα, αν και είχαν γίνη εκεί πολλά εξυγιαντικά έργα.

Επί τέλους, ενώ έπλανώμεθα σαν κολασμένοι ψυχαι, ή τύχη μ'ας έφερεν έμπρός εις έν κτίριον, όπου μετ' γραμ-

ματα ύψους 50 εκατοστών είδαμεν την επιγραφήν: «Εθνική Χωροφυλακή».

Α! είπεν ο Ιάκωβος, σαν έμπνευσμένος. Ο ουρανός μ'ας έστειλε εις το μόνον μέρος, όπου θα εύρωμεν ίσως βοήθειαν' ως έμβωμεν γρήγορα και ως έκθέσωμεν τα διατρέχοντα εις τον ένωμοτάρχην' να τος εκεί, που καπνίζει την πίπαν του.

Μιά ύψηλή Άγγλιδα με μαβιά ματογυάλια, είπεν ο γενναίος ένωμοτάρχης, ενώ μ'ας έκύτταζε με άυσιτηρότητά. Αρα λοιπόν έχετε συγγένειαν και σχέσιν μετά της κατηγορουμένης, την όποϊαν έλαβα την τιμήν να συλλάβω και προσωποκρατήσω αύθημερόν μετά μεσημβρίαν;

Επίσαστε την μίς Σίμφων! Τι λέτε; επίσαστε την μίς Σίμφων; έρωτάσαμεν και οι τρεις μ'ας γεμάτοι από έκπληξιν.

Μην τυχόν, νέοι μου, διανοείσθε να δυσπιστήσέτε εις τα λεγόμενα της εξουσίας; Το ένταλμα έσημείονε: Φρίτζ φον Βόλφ, ύπήκοος Γερμανός.

Η μίς Σίμφων δέν εινε Γερμανίς, εινε Άγγλίς! ήθέλησε να διορθώσθ ο Ιάκωβος.

Αυτό μου εινε άδιάφορον' ή διαταγή έγραφεν ότι αυτή... ή μάλλον ότι «αυτός» ήτο ο Φρίτζ φον Βόλφ, Γερμανός ύπήκοος. Εγώ ξερω αυτό που με διατάζουν οι άνώτεροι μου.

Κύριε ένωμοτάρχα, σας βεβαιώνω ότι το περι ου ο λόγος ύποκειμενον δέν εινε τίποτε άλλο παρά ή δασκάλισσα που έχουν αι αδελφές μου! παρενέβη λέγων ο Γιώργης.

Αυτό μου εινε εξ ίσου άδιάφορον! άπήντησεν ο ένωμοτάρχης. Εξηγήθητε με τον κύριον εισαγγελέα. Αν με διατάξη να σας γραπώσω και σας, οίκοθεν έννοείται ότι άνευ άντιρρήσεως θα έντελέσω την διαταγήν του ιεραρχικώς άνωτέρου μου!

Αυτή ή βεβαίωσις, ή όχι πολύ ένθαρρυντική, μ'ας έκαμε και τους τρεις να κλίνωμεν επί δεξιά, κ' έξω από τον στρατώνα!

Μ' όλην την βίαν μ'ας να τρέζωμεν και να φέρωμεν την φοβερήν είδησιν εις τον πατέρα μ'ας, ή άγνοια της τοπόγραφίας της πόλεως τόσον μ'ας έχασομέρησεν, ώστε ήτο νύκτα βαθυά, όταν τον εύρήκαμεν δίπλα εις την Φρανσίαν, που έθρηγνούσε κ' έτρεμεν όλη από τον πυρετόν, ενώ ή Μαρία-Ρόζα, προσπαθούσα να κρύψη την ιδικήν της άγωνίαν, τον έβοηθούσε διά να την παραγορήσουν.

Αλλ' όταν και αυτή ήκουσε τα θλιβερά νέα, άνελύθη εις δάκρυα.

Στή φυλακή ή καιμένη μ'ας ή μίς Σίμφων. Και τί εύρήκαν να την κατηγορήσουν, αυτήν που εινε τόσον άμμηπος, τόσον μη-μου-άπτου;

ΑΘΗΝΑΪΚΑΙ ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ

ΑΙΕΙ ΔΙΔΑΣΚΟΜΕΝΟΣ...

Αγαπητοί μου,

ΝΑΣ άνθρωπος ήθέλησε προχθές να καταβή από το τραμ χωρίς να το σταματήσει. Και έγεινεν εκείνο που γίνετα συνήθως: Ο άνθρωπος έπεσε.



Ο πλησιέστερος προς το δυστύχημα διαβάτης έτυχε να εινε ένας ευφύεστατος δημοσιογράφος, ο όποιος κ' έπλησίασε τον παθόντα. Εσχηκόνετο με κόπον, πιάνων τον δεξιόν του ώμον και ύβρίζων το τραμ, διότι έπεσε αυτός. Ημπορούσε να σπάζη το πόδι του, να σπάζη το κεφάλι του, να περιπλεχθί εις τους τροχούς, να γίνη λυώμα. Ευτυχώς δέν έπαθε τίποτε περισσότερο από το ρεζιλίκι, το αναπόφευκτον δια τους σοβαρούς ανθρώπους που πίπτουν (άκόμη και ο μέγας Γερμανός φιλόσοφος Κάντιος, εις την αισθητικήν του, ως παράδειγμα γελοίου κωμικου παρουσιάζει σοβαρόν κύριον πίπτοντα...)

Εν τούτοις ο δημοσιογράφος τον έτίναξε, του έδωσε το μπατόν του και το ήμιψηλό του, και τον έβοήθησε ν' ανακτήσθ την αξιοπρέπειαν την όποϊαν είχε πριν πέση. Τότε μεταξύ των δύο ανθρώπων συνέβη ή επόμενος περίεργος διάλογος. —Κύριε, είπεν ο πεσών, θα είμαι εύτυχής αν ήμπορέσω ποτέ να σας φανώ κ' εγώ χρήσιμος. —Α' ήμπορείτε να μου φανήτε ά μέσως χρήσιμος, άπήντησεν ο δημοσιογράφος, και να μου κάμετε μάλιστα μίαν εύεργεσίαν. —Ευχαρίστω. —Α' να μου πητε, γιατί έπίσαστε; —Αυτό που μ' έρωτάτε εινε κάπως... περίεργον! παρετήρησεν ο κύριος έκπλαγείς διά την αυθάδειαν. —Δέν πιστεύω να εινε αυτό περίεργον, επέμεινε ο δημοσιογράφος' το περίεργον εινε ότι έπίσαστε από το τραμ. —Νομίζετε λοιπόν πώς το έκαμα σκοπίμως; —Κύριέ μου, δέν σκοπεύω να σας αποδώσω πρόθεσιν. Αλλά πρόκειται περί του εξής: Απεπειράθητε να κατεβήτε, χωρίς να ξεύρετε πώς κατεβαίνουν από το τραμ. Εκάματε δηλαδή πράγμα διά το όποϊον δέν είχατε παρασκευασθ.

—Πραγματικώς... Δέν μου πέρασε ή ιδέα πώς ήτο δυνατόν να πέσω.

—Πραγματικώς... Δέν μου πέρασε ή ιδέα πώς ήτο δυνατόν να πέσω.

—Πραγματικώς... Δέν μου πέρασε ή ιδέα πώς ήτο δυνατόν να πέσω.

—Πραγματικώς... Δέν μου πέρασε ή ιδέα πώς ήτο δυνατόν να πέσω.

—Πραγματικώς... Δέν μου πέρασε ή ιδέα πώς ήτο δυνατόν να πέσω.

—Πραγματικώς... Δέν μου πέρασε ή ιδέα πώς ήτο δυνατόν να πέσω.

—Πραγματικώς... Δέν μου πέρασε ή ιδέα πώς ήτο δυνατόν να πέσω.

—Πραγματικώς... Δέν μου πέρασε ή ιδέα πώς ήτο δυνατόν να πέσω.

—Πραγματικώς... Δέν μου πέρασε ή ιδέα πώς ήτο δυνατόν να πέσω.

—Πραγματικώς... Δέν μου πέρασε ή ιδέα πώς ήτο δυνατόν να πέσω.

—Πραγματικώς... Δέν μου πέρασε ή ιδέα πώς ήτο δυνατόν να πέσω.

—Πραγματικώς... Δέν μου πέρασε ή ιδέα πώς ήτο δυνατόν να πέσω.

—Α' Αλλ' αυτό ακριβώς εινε το λάθος σας. Είθε αναμφιβόλως θυμά της γνωστής πλάνης, ότι οι Έλληνες τα ξεύρουν όλα χωρίς να τα σπουδάσουν. Και έδω έπίσαστε έξω... καθώς και από το τραμ. Βεβαιώθητε ότι τίποτε δέν εινε έμφυτον, και όλα πρέπει να τα σπουδάση κανείς διά να τα μάθη. Δέν ήμπορείτε να έχετε εκ φύσεως το τάλαυτον να κατεβαίνετε από το τραμ, που τρέχει και να μην πέφτετε. Ουδείς γεννάται... ούτε ο ποιητής! Μην άκούτε θεωρίας. Ο άνθρωπος πρέπει να κάμνη μόνον, ότι έχει μάθη και να μην έπιχειρή εκείνο που δέν έμαθε. Είμπορείτε, σας παρακαλώ, να με διδάξετε Σουηδικήν γυμναστικήν;

—Οχι.

—Εν τούτοις έπεχειρήσατε να κατεβήτε από το τραμ! Έργον ίσοροπίας, το όποϊον απαιτεί μακράν γυμναστικήν.

—Ωστε και το να κατεβαίνωμεν από το τραμ εινε επιστήμη;

—Μά βεβαίως, άφου έπίσαστε!

—Κύριε των Δυνάμεων! πόσαι επιστήμαι ύπαρχουν εις τον κόσμον! Τι να πρωτομάθη κανείς; Έχω δίπλωμα φιλολόγου, είμαι πρόλυτης της Θεολογίας, έχρημάτισα τυροκόμος, γνωρίζω πυρογραφίαν και πέικερ. Είμαι 55 έτών. Αύριον θα πεθάνω. Και όμως πρέπει άκόμη να διδάσκωμαι!...

Κ' έδω σταματά ο διάλογος. Βλέπετε ότι δέν εινε μόνον περίεργος και άστεϊός, αλλά βαθύτατος και διδακτικώτατος. Δι' αυτό ένόμισα ότι έπρεπε να σας κάμω να τον άκούσετε και σεις.

Και το μέν όνομα του κυρίου που έπεσεν από το τραμ, δέν είμυρω να σας το είπω, απλούστατα διότι δέν το ξεύρω κ' εγώ. Σας λέγω όμως, αν ήθέλετε, το όνομα του εύεργέτου και διδασκάλου του: Εινε ο δημοσιογράφος κ. Ζαχαρίας Παπαντωνίου, ο όποιος διευθύνει το «Αστν», λέγει δέ και γράφει τα έξυπνότερα πράγματα. Εινε άκόμη και ποιητής, και διηγηματογράφος από τους καλούς. Δέν πρέπει σεις άκόμη να διαβάσετε εφημερίδας, αλλ' έπειδή ξεύρω ότι διαβάσετε—τουλάχιστον οι πιο μεγάλοι,— σας συνιστώ να κυνηγήτε τα χρονογραφήματα που φέρουν ως ύπογραφην τάρχηκα Ζ. Π. Θεμότερα έμωσ σας συνιστώ... να μην πηδάτε από το τραμ όταν τρέχη, αν δέν ξεύρετε πώς πηδούν. Έχει και από τον τρόπον του και χρειάζεται γυμνασις ιδιαίτερα. Είμπορείτε να μάθετε τον τρόπον—τώρα κυμιλώ εις τους πιο μικρούς,— και να γυμνασθήτε όταν το τραμ πλησιάζη να σταματήσθ και ή ταχύτης του εινε όλίγη. Και εγώ' έτσι έγυμνασθηκα... άλλα όμολογώ ότι δέν κατώρθωσα τίποτε άλλο, παρά να πέσω μίαν φοράν, και

έκτοτε ποτέ δεν κατεβαίω από το τραμ. Αν δεν κτυπήσω το κουδούνι να σταματήσει.

Είς όλα όμως τα άλλα πράγματα, ή γύμνασις με ωφέλησε σημαντικά. Τίποτε δεν έγεννήθηκα, και ό,τι ξέρω να κάμνω, τό έμαθα με κόπον πολύν. Και αυτό επίσης σάς τό συνιστώ, ακόμη θερμότερα...

Σας ασπάζομαι

ΦΑΙΔΩΝ

Η ΜΠΟΥΓΑΔΑ ΚΑΙ Ο ΚΑΦΦΕΣ

(ΑΝΑΓΝΩΣΜΑ ΔΙΑ ΠΟΛΥ ΜΙΚΡΑ ΠΑΙΔΙΑ)

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Σ΄.

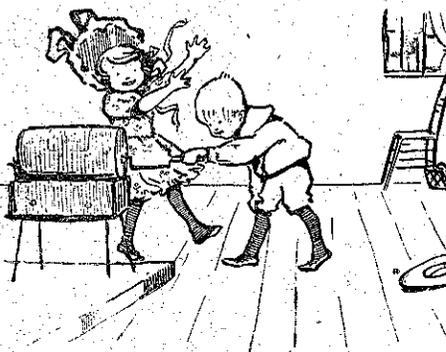
Ο Δουλοῦκος κυτάζει γύρω-γύρω την κουζίνα, και τό μάτι του πέφτει στό καθουρδιστήρι του καφφέ. Τό καθουρδιστήρι, με την φουδού του, είνε βαλμένο επάνω στες πλάκες, κοντά στό τζάκι. Η Δουίτσα είχε καθουρδίσει καφφέ τό πρωτό, και δεν τό είχε βαλμένο ακόμη εις την θέσιν του.

Ο μικρούλης μας, χωρίς να τον νοιάζει που λερώνει τα χέρια του και τα άσπρα λινά του, σκουρτά τό πορτάκι και κυτάζει με περιέργειαν μέσα στό μαυρο και μουντζουρωμένο καθουρδιστήρι.

Μιά άστεία ιδέα του έρχεται τότε.

— Άκου, Δουλοῦκα! να βάλωμε τό ψιφινάκι τιμωρία μέσα 'ς αυτό τό μαυρο κουτί.

— Αυτό δεν είνε κουτί, λέγει ή



«Γύριζε τώρα, να γίνης καφφές!...» (Σελ. 396, στ. β.)

Δουλοῦκα. Είνε, καίμενε, τό καθουρδιστήρι που κάνουνε καφφέ.

— Καλά... Να τό βάλωμε τότε τό ψιφινάκι, να γίνη κι' αυτό καφφές.

— Ναί... μά δεν θα θελήση να μπή μέσα...

— Μπ! θά τό πιάσωμε σιγά-σιγά, και θα τό βάλωμε μέσα, χωρίς να καταλάβη τίποτα.

— Ψιφινάκι, ψιφινάκι... Έλα εδώ!

Τό πιάνουν, και με φιλιά και με χάδια, τό πάνε κοντά, και ό Δουλοῦκος, γρήγορα-γρήγορα, τό χώνει μέσα στό καθουρδιστήρι. Με τό χέρι του, σπρώ-

χνει τό πορτάκι. Πάει! έτελείωσε! Τό ψιφινάκι είνε φυλακή!

— Γύριζε τώρα, να γίνης καφφές! του φωνάζουν.

Και με γέλια, με χαρές, και με τραγουδία, γυρίζουν τό καθουρδιστήρι. Χαλασμός κόσμου από τα ξεφωνητά. Τό καίμενο τό ψιφινάκι σπαρτάρα σαν τρελλά και νιαουρίζει φοβερά. Τα κακά παιδιά όμως δεν σταματούν τό άσχημο παιχνίδι των.

Επί τέλους, ή Σταματίνα γυρίζει από την βρύση με τα κανάτια της. Η Δουλοῦκα και ό Δουλοῦκος είνε τόσον άφωσιωμένοι στό παιχνίδι, ώστε δεν την άκούουν που έρχεται.

— Άχ! Παναγία μου! φωνάζει ή Σταματίνα. Φύγετε άπ' εκεί! Μην πιάνετε τές μουντζούρες! Έγίντανε σαν καρβουνιάρδες!.. Μά, τί είνε αυτά τα άγρια νιαουρίσματα;.. που είνε τό ψιφινάκι;

(Έπεται τό τέλος)

Η ΚΥΡΑ ΜΑΡΘΑ

ΑΠΟΜΝΗΜΟΝΕΥΜΑΤΑ ΕΝΟΣ ΙΠΠΟΠΟΤΑΜΟΥ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Η' (Συνέχεια).

Ο κ. Κορνρόζ, φοδούμενος μήπως ή δικαιοσύνη καταδιώξη άσχηρότερον τους Παωνήδες και τον άρχηγόν των, τους όποιους είνε άρχιση ν' άνιχνεύη ό στρατός εις τό λειβάδι, έπροτίμησε να μην ειδοποιήση τας άρχας της Νέας Όρλεάνης διά την επίθεσιν που έκαμαν εις τό κτήμα του οί Άπάχαι κατά την τραγικήν εκείνην νύκτα.

Άλλά ή φήμη, εις την όποιαν εφανέρωσε τα συμβάντα ή άθυροστομία μερικων ύπηρετων της Ευνηθρόσουπας, ανέλαβε να τα μεταδώη εις τους φίλους του σπιτιού. Και, επί δύο εβδομάδας, είνε ενεί παρελάσις όλων των γνωρίμων της οικογενείας Κορνρόζ, που ήρχοντο διά να την συγχα-

ρουν διά την σωτηριαν της. Ο εξαίρετος κ. Αρχιβάλδος Βερμουτ ήλθεν έν των πρώτων να σφιγξη τα χέρια των καλών φίλων του και να εύφρανθη μαζί των, που τους έβλεπε σώους και ύγιεις.

— Μ' έβεβαίωσαν, έπροσθεσεν, ότι εΐχατε ένα πιθηκον, ό όποιος έδειξε λαμπράν διαγωγήν κ' έπυροβόλησε τους έπίδρομεις, ενθ' ένας από τους ύπηρετας σας έφευγεν άνάνδρωσ από δένδρο σε δένδρο μαζί με τον Ιπποπόταμον!

Αυτά τα άλλ' άντ' άλλων λόγια έκαμαν όλους να λιγωθούν στα γέλια.

— Άν συνηθίζουν έτσι, εις την Νέαν Όρλεάνην, να λέγουν την ιστοριαν, έδρυχήθη ό κ. Κορνρόζ εις τό αυτί του άρχαιοφύλακος της Έπιστημονικής Ναυτιλιακής Έταιρίας, γρήγορα θα πάνε και τον Ιπποπόταμον μου για πουλάκι, άφου όνομάζεται Κολίβριος.

Ο άγαθος κ. Αρχιβάλδος εσεισε την κεφαλήν του, εκύτταξε τον ούρανόν και απήτησε, στα στραβά, ως πάντοτε:

— Βέβαια, είνε φόβος μη βρέξη, κ' εγώ έλησμονήσα να πάρω την όμβρέλλα μου!..

Εις αυτό τό διάστημα, τα στρατεύματα, που είχε στείλη ή Κυβέρνησις της Συμπολιτείας εναντίον των επαναστατημένων Ίνδων, άνιχνευαν τα λειβάδια. Μίζω ήμέραν, ήκούσαμεν σφοδρόν τουφεκοβολισμόν εις τό δάσος των Κιγκκαζού, και ήγηθήσαμεν ότι είχαν συμπλακή οί στρατιώται με τους Παωνήδες.

Όσην ώραν διήρκεσαν οί πυροβολισμοί, άγώνια άπερίγραπτος εκυρίευσεν όλων τας καρδιάς, εις την Ευνηθρόσουπαν. Όλοι έσυλλογιζοντο τον Που-Κόππα-Ουάμπαν.

— Ο άμοιρος Παωνής, ό ευγενής και άνδρείος! έμουρουρίζει ό κ. Κορνρόζ, ό όποιος δεν ήμπορούσε να καθιση εις μίαν θέσιν. Ίσως, αυτήν την ώραν που όμιλώ, κείται πεσμένος κάτω από τα δένδρα, με τό μέτωπον τρυπημένον από καμμίαν σφαίραν!

Τό βράδυ, δεν εκρατήθη πλέον... Μ' έν απόσπασμα ύπηρετων, όπισμένων με άνημμένας δάδας, περιέτρεξε τό δάσος και τό πεδίον της μάχης, έπιθεωρών ένα-ένα τα πτώματα των Παωνήδων, που ήσαν στρωμένα κατά γης... Άλλ' εις κανέν από αυτά δεν άνεγνώρισε τα ευγενή χαρακτηριστικά του Μεγάλου Τριγωνοκεφάλου.

— Θα κατόρθωσε να γλυτώση! έλεγε με ένα στεναγμόν άνακουφίσσεως. Η Θεία Πρόνοια τον προστατεύει!..

Έπειτα από όλίγας ήμέρας, ενθ' μαζί με την οικογένειαν Κορνρόζ, έκαμα τον περίπατόν μου εις τα βουλεβάρτα της Νέας Όρλεάνης, με την άγαπημένην μου Μάτζην καθισμένην εις την σέλλαν μου, ενθ' ό Μπέν ήτο επίζεβρος, δηλαδή καθολικευμένος επάνω στον Κοκ-Λικό, συνητηθήμεν εξαφνα μ' ένα άνθρωπον που εφανίετο σαν εκφορτωτής του λιμένος από την ένδυμασίαν του. Ο άνθρωπος αυτός, άμα μάς εις, άνέκοψε τον δρόμον του και ήλθε κατ' ευθείαν προς ήμας.

Ητο ό Που-Κόππα-Ουάμπας, με τα μαλλιά του κομμένα σύρριζα, με τό πρόσωπόν του καθαρισμένον από όλα του τα βαψίματα.

— Έσείς είσθε! άνέκραξε, γεμάτος εκπληξιν και χαράν, ό Βασιλεύς των Χοιρομηριών, ενθ' του έσφιγγε δυνατά

τά χέρια. Έσείς, Μεγάλε Αρχηγέ, σαν εργάτης του λιμένος! Είσθε ζωντανός! Δόξα σοι, Θεέ μου!

— Τό Μέγα Πνεῦμα μ' εφύλαξε! απήτησεν ό Που-Κόππα-Ουάμπας, γρήγορα-γρήγορα και σιγανά. Ο Άνεμος-που-Περπατεί κατόρθωσε να σωθή από την σφαγήν του δάσους των Κιγκκαζού, να καταφύγη εις τό σπίτι ενός Παωνή, που είνε εδώ εκκατεστημένος, και να κρυφθη μεταμφιεσμένος με αυτά τα άθλια ρούχα. Αί δυνάμεις όμως του πονηρού φαίνεται ότι έλύσσαξαν διά να τον έξοντώσουν. Η κεφαλή του Μεγάλου Τριγωνοκεφάλου έχει επικηρυχθή υπό των λευκών άρχηγών. Και πάλιν θ' αναγκασθή αυτός να φύγη, διότι τα βλέμματα των κακών αρχίζουν να πέφτουν επάνω του δια να τον καταδώσουν.

— Λοιπόν τώρα, πτωχέ μου φίλε, τί θ' απογίνετε; ήρώτησεν ή κυρία Κορνρόζ, τρέμουσα από την άγωνίαν.

Ο άρχηγός των Παωνήδων έκαμε μίαν άόριστον χειρονομίαν και έψιθύρισε με πένθιμόν τόνον:

— Μόνον τό Μέγα-Πνεῦμα τό γνωρίζει. Ο Μέγας Τριγωνοκεφαλος θα προσπαθήση ν' αναθή εις τας λίμνας του βορρά, διά να συναντήση τας φιλικάς φυλάς των αδελφών του, των Σιτεγιανών, που κατοικούν εις τας ψυχράς χώρας. Θα πλανηθή εις τα βουνα και τα δάση, θα γλυστρήση μέσα στα ύψηλά χόρτα σαν τίγρις κυνηγημένος, θα κοιμάται την ήμέραν στα σήλαια, και θα φεύγη την νύκτα. Θα φθάση άρά γε; Η γνώσις του μέλλοντος είνε άπηγορευμένη εις τους θνητούς. Και ίσως εύρεθῃ μίαν ήμέραν, πεσμένο στο χῶμα, τό άψυχο σώμα του Που-Κόππα-Ουάμπας. Η πείνα, τό κρύο και τό θέρια του δάσους πολεμούν τους άνθρώπους. Και ό Άνεμος-που-Περπατεί ήμπορεί να γίνη ό Άνεμος-που-Πέθανε!

Όλοι έσιωπούσαν, με τους λαιμούς κλεισμένους από τους λυγμούς: εγώ έσκουπίξα τα δάκρυά μου! Και τότε ή Μάτζη, ή γλυκειά μου και εύμορφη μικρούλα Μάτζη, έπιασεν από τό χέρι τον άτυχον εκείνον, και τον ήρώτησε με την τρυφεράν φωνήν της:

— Γιατί θέλετε να πάτε τόσο μακριά, Μεγάλε Αρχηγέ; Στην Ευνηθρόσουπα θα είσθε καλά κρυμμένος, και κανείς δεν θα συλλογιθῃ να έλθη να σας πιάση εκεί. Έλάτε μαζί μας, Μεγάλε Αρχηγέ! Κ' έμείς θα σας περιποιηθούμε πολύ!

— Η Θεία Πρόνοια όμιλεϊ με τό στόμα της κόρης μου, εφώναζεν ό κ. Κορνρόζ, όλος χαρά. Έλάτε στην Ευνηθρόσουπα, φίλε μου! Τό καταφύγιόν είνε ασφαλές, και θα μείνετε εκεί όσον καιρόν κρίνετε καλόν. Την ήμέραν που θα θελήσετε να φύγετε, ήμείς θα σας δώσωμεν τα μέσα να φθάσετε, εν πάση ασφαλεία, εως τας σκήνας των βορείων Ίνδων, των φίλων σας... Έλάτε μαζί μας!

— Γέε, γέε, έσπευσε να προσέση ή κυρία Τζίννη... Σας παρακαλώ κ' εγώ, μαζί με τον άνδρα μου και με την κόρην μου. Έλάτε μαζί μας, Άνεμο-που-Περπατεί!

— Έλάτε μαζί μας, έλάτε μαζί μας! έπανέλαβον, σαν ικετευτικός αντίλαλος, ή κυρία Σούμαναν, ό πλοίαρχος Στίκ, ό κ. Πλώμπ και ό μικρός Μπέν.

Κ' εγώ ακόμη, εκακάρισα όσον ήμπορούσα εύχλωτότερα: — Έλάτε μαζί μας! Ο Που-Κόππα-Ουάμπας είχε γίνη κάτωχρος! Εφάνη σαν να έδίστασε μίαν στιγμήν. Έπειτα, εσήκωσεν έξαφνα την Μάτζη στην άγκαλιά του, με μίαν όρμην γεμάτην από συγκίνησιν, και την έφίλησε παραφόρως, ενθ' τα μάτια του έδάκρυζαν:

— Ω αδελφούλα των Χιόνων, της είπε, άγαπημένο πλάσμα των άνθρών, έσύ θα σώσης τον μεγάλον αδελφόν σου, τον Παωνήν με τό φλογόχρωμον δέμα!..

Τό βράδυ εκείνης της ώραιας ήμέρας, παιδάκια μου, ύπήρχε εις την Ευνηθρόσουπαν άλλος ένας κάτοικος... Δεν έπέρασε πολύν καιρόν, και ό άξιος Τζέφ, που όσον επήγγαινε κ' εκαλλιτέρευε, χάρις εις τας περιποιήσεις της άφωσιωμένης του

Ηλιοπρόσωπης, ή όποία δεν είχαν απομακρυνθῃ από τό προσκέφαλό του, έσηκώθη από τό κρεβάτι του.

— Α! έγινε σωστό πανηγύρι, την ήμέραν που είδαμεν να εμφανισθῃ πάλιν εις την φυλλωτήν τραπεζαριαν, κατά την ώραν του προγεύματος, ό λαμπρός γέος, με τες φοβορήτες του που άνέμιζαν, λιγάκι ώχρός, αλλά πάντοτε σαν κουρδισμένο νευρόσπαστον και άμίμητος με την κατακόκκινην οίκοστολήν του. Όλοι έτρεξαν να τον ύποδεχθούν με τα «ούρρα!» και να του σφιξουν τα

Εγώ έσκουπίξα τα δάκρυα.

με πονηρό χαμόγελο προς την άγαπημένην της θαλαμηπόλον. Παραδέχεται να γίνης σύζυγος αυτούνου του κατεργάρη, του Τζέφ; Ένομίζα ότι τον εύρισκες κάπως παραπολύ... Καραγκιόζη!

— Α! άλλοτε, κυρία, τό έλεγα! απήτησε γελαστή ή Λαί-λά, ενθ' έλοήξανταξε τον Τζέφ. Από τότε όμως, ήλλαξα γνώμη... Και ήρχισαν ν' άγαπώ πολύ τους άνθρώπους σαν τον Τζέφ, που μόνος εναντίον τριάντα Έρωθροδέριμων κάμνει τον «Καραγκιόζη», και στέκεται να τον σκοτώσουν λιγάκι,



«Την έπιασεν από τό χέρι...» (Σελ. 397, στ. γ.)



χέρια. Αυτός έδέχθη τα συγχαρητήρια και άνταπέδωκε τας χειραφίας με την συνήθη του άπάθειαν. Και, όταν ό κύριος και κυρία Κορνρόζ τον ήρώτησαν τί πράγματα ήμπορούσαν να κάμουν διά να του αποδείξουν την φιλόστοργον εύγνωμοσύνην και εκτίμησιν των, αυτός ύψωσε σοβαρώτατα τό ένα δάκτυλο προς τον ούρανόν και είπε:

— Αυτά τα πράγματα είνε ένα, όπως λέγει και ό Μπώμπης ό Άράπης.

Κ' επήγε να εύρη, εις τό βάθος της τραπεζαρίας, την εύμορφην Ίαπωνέζαν, που είχε γίνη κατακόκκινην, την έπιασεν από τό χέρι, την έφερεν εμπρός εις τους κυρίους του και είπε:

— Να τό, αυτό τό πράγμα! Και θα είμαι πληρωμένος και παραπληρωμένος διά τους κόπους μου, αν ό λόρδος και ή λαίδη Κορνρόζ μου έπιτρέψουν να εύτυχήσω να προσφέρω την χειρά μου εις την μικρήν μίς με τα χρυσαμένα μάγουλα και να όνομασθῷ κύριος Ηλιοπρόσωπος!

— Ω! Τζέφ! άνεβόησεν ή Λαί-λά, ή όποία έδάγκανε τα χείλη της διά να μη γελάση, τί άνοησία είνε αυτή; Μήπως είνε τώρα της μόδας να παίρνη ό άνδρας τό όνομα της γυναίκας του;

— Δεν πειράζει αυτό διάλου, μίς έβροντοφώνησεν ό Τζέφ. Γίνεται ακριβώς τό εναντίον, τό γνωρίζω κάλλιστα, αλλά είνε εντελώς τό ίδιον πράγμα!

— Ναί, ναί, Τζέφ! Έντελώς τό ίδιον! είπε φαιδρότατος ό Βασιλεύς των Χοιρομηριών. Και μὴν ανησυχῃς διόλου: θα γίνης κύριος Ηλιοπρόσωπος, και ή Λαί-λά θα γίνη κυρία Τζέφ, μιά χαρά! Σύμφωνοι! Θα προικίσω εγώ τον άρραβωνιαστικό, ή κυρία Τζίννη, είμαι βέβαιος, θα προικίση την Ίαπωνέζαν της, και τα έξοδα του γάμου εις βάροςμας!

— Πώς; είνε αλήθεια αυτό, Ηλιοπρόσωπη; ήρώτησεν ή κυρία Κορνρόζ, άποτεινομένη

με πονηρό χαμόγελο προς την άγαπημένην της θαλαμηπόλον. Παραδέχεται να γίνης σύζυγος αυτούνου του κατεργάρη, του Τζέφ; Ένομίζα ότι τον εύρισκες κάπως παραπολύ... Καραγκιόζη!

— Α! άλλοτε, κυρία, τό έλεγα! απήτησε γελαστή ή Λαί-λά, ενθ' έλοήξανταξε τον Τζέφ. Από τότε όμως, ήλλαξα γνώμη... Και ήρχισαν ν' άγαπώ πολύ τους άνθρώπους σαν τον Τζέφ, που μόνος εναντίον τριάντα Έρωθροδέριμων κάμνει τον «Καραγκιόζη», και στέκεται να τον σκοτώσουν λιγάκι,

με πονηρό χαμόγελο προς την άγαπημένην της θαλαμηπόλον. Παραδέχεται να γίνης σύζυγος αυτούνου του κατεργάρη, του Τζέφ; Ένομίζα ότι τον εύρισκες κάπως παραπολύ... Καραγκιόζη!

— Α! άλλοτε, κυρία, τό έλεγα! απήτησε γελαστή ή Λαί-λά, ενθ' έλοήξανταξε τον Τζέφ. Από τότε όμως, ήλλαξα γνώμη... Και ήρχισαν ν' άγαπώ πολύ τους άνθρώπους σαν τον Τζέφ, που μόνος εναντίον τριάντα Έρωθροδέριμων κάμνει τον «Καραγκιόζη», και στέκεται να τον σκοτώσουν λιγάκι,

με πονηρό χαμόγελο προς την άγαπημένην της θαλαμηπόλον. Παραδέχεται να γίνης σύζυγος αυτούνου του κατεργάρη, του Τζέφ; Ένομίζα ότι τον εύρισκες κάπως παραπολύ... Καραγκιόζη!

— Α! άλλοτε, κυρία, τό έλεγα! απήτησε γελαστή ή Λαί-λά, ενθ' έλοήξανταξε τον Τζέφ. Από τότε όμως, ήλλαξα γνώμη... Και ήρχισαν ν' άγαπώ πολύ τους άνθρώπους σαν τον Τζέφ, που μόνος εναντίον τριάντα Έρωθροδέριμων κάμνει τον «Καραγκιόζη», και στέκεται να τον σκοτώσουν λιγάκι,

με πονηρό χαμόγελο προς την άγαπημένην της θαλαμηπόλον. Παραδέχεται να γίνης σύζυγος αυτούνου του κατεργάρη, του Τζέφ; Ένομίζα ότι τον εύρισκες κάπως παραπολύ... Καραγκιόζη!

διά να σώση την ζωὴν τῶν ἄλλων...  
 — Μίς Ἡλιοπρόσωπη, διεμαρτυρήθη μετριοφρόνως ὁ Τζέφ, πολὺ υπερβολικὰ τὰ λέτε! Δὲν ἦσαν τριάντα, οἱ Ἐρυθρόδερμοι!... Ἦτο κ' ἕνας ὑψηλὸς τρίξ δάκτυλα μονάχα, καὶ ἀμέσως τὰ πόδια του ἀπὸ κάτω!

— Λοιπὸν, Τζέφ! ἠρώτησεν ἡ Ἰαπωνέζα, χωρὶς νὰ ἐννοῇ τίποτε.

Τότε, πάλιν ἀπαθῆς ὡς πάγος, μὲ τὸ αἰώνιον σοβαροκωμικὸν ὕφος του, ὁ Τζέφ ἐπρόσθεσε:

— Λοιπὸν, δὲν ἦσαν τριάντα, παρὰ εἰκοσιεννέα καὶ μισός!

(Ἐπιταί τὸ τέλος)  
 ΚΙΜΩΝ ΑΛΚΙΑΔΗΣ  
 (Κατὰ τὸ γαλλικὸν τοῦ Γ. Τερεζιῶ)

**ΤΑ ΟΝΕΙΡΑ ΚΑΙ ΤΑ ΕΡΓΑ**

Ἡ Μαρία καὶ ἡ Ἀσπασία, αἱ δύο ἀδελφούλες, ἐκάθηγτο εἰς τὴν σκιὰν τῶν δένδρων, κοντὰ στὸ ποταμάκι, ποῦ ἐπερνούσεν ἀπὸ τὸν κήπον τῆς ἐξοχῆς τῶν. Ἐκάθηγτο κ' ἔρραβαν ρουχαλάκια διὰ τὸ μωρὲ μιᾶς πτωχῆς γειτόνισσας τῶν.

Ἡ Μαρία ἦτο προσηλωμένη εἰς τὴν ἐργασίαν τῆς κάπου-κάπου μόνον ἐσήκονε τὸ κεφάλι διὰ νὰ ριψή μακρὰ ἕνα βλέμμα εἰς τὴν μαγευτικὴν τοποθεσίαν, ποῦ ἦτο ἀπλωμένη ἐμπρὸς τῆς. Ἡ Ἀσπασία ὁμῶς, μὲ τὴν βελόνα στὸ χέρι, ἤκουε τὸ μουρμουρίσμα τοῦ νεροῦ εἰς τὰ χουδρὰ χαλίικια, ποῦ διέκοπταν τὴν ῥοήν του. Καί, ἀντὶ τὰ ἐργάζεται, ἐκύτταζε τοὺς τρελλοὺς γύρους, ποῦ ἔκλαμαν εἰς τὸν ἀέρα τὰ χρυσὰ ἔντομα καὶ αἱ πεταλούδες, ποῦ ἐπῆγγαιναν νὰ ξεκουρασθοῦν ἐπάνω εἰς ἀνθισμένα δενδράκια καὶ χαμόκλαδα, ὡς ζωντανὰ λουλούδια...

— Ἀχ! Μαρία μου, εἶπεν ἡ Ἀσπασία, πῶς ἔμπορεῖς καὶ προσέχεις στὸ ράφιμό σου, ἐμπρὸς εἰς αὐτὸ τὸ ὠραῖο λειβάδι, ποῦ τὸ φωτίζει τόσο λαμπρὰ ὁ ἥλιος! Δὲν βλέπεις πῶς ἐγγύγου τὰ χορταράκια, καὶ πῶς ἡ σκία τῶν μεγάλων δένδρων κάμνει νὰ λάμπουν ὠραιότερα, ὅσα λουλούδια μένουν στὸ πολὺ φῶς; Κύτταξε ἐκεῖνα ἐκεῖ τὰ σύννεφα, ποῦ ἔχουν χρῶμα φιστικί! Ἦθελα νὰ ἦμουν ξεπλωμένη ἐπάνω εἰς ἕνα σύννεφο, καὶ νὰ ταξειδεύω, καὶ νὰ βλέπω ἀπὸ ἐκεῖ ὅλα τὰ μέρη τῆς γῆς!

— Τί; καὶ νὰ μὴν τρῶς;

— Τί περὶ τοῦ εἶσαι, ἀδελφούλα μου! Συλλογίζεσαι κανεῖς αὐτὰ τὰ πράγματα, ὅταν ταξειδεύη ὁ νοῦς του μὲ ὄνειρα χρυσά;... Τί κρῖμα, νὰ μὴν ἠμπορῶ κ' ἐγὼ νὰ πετῶ στὸν ἀέρα, ὡς τὰ πουλάκια!

— Μὰ κ' ἐγὼ, ἀγάπη μου, θαυμάζω, ὅπως ἐσύ, τὰ κάλλη τῆς φύσεως ἀν' ὅμως κ' ἐγὼ ἄφρινα νὰ μὲ κυριεύσουν τὰ ὄνειρα, καὶ τ' ἀερολογήματα, αὐτῆ ἔδω ἢ πο-

δίτοια δὲν θὰ ἦτο ραμμένη τώρα, καὶ τὸ πτωχὸ παιδάκι, ποῦ τὴν περιμένει, θὰ ἔμενε μὲ τὰ κουρελάκια του...

Ἡ Ἀσπασία δὲν ἤκουεν ἀπὸ αὐτὰ.  
 — Ω! Μαρία μου, εἶπε, εἶνε τόσο ὠραῖο πρᾶγμα νὰ βλέπεις τὰ σύννεφα νὰ τρέχουν, ν' ἀκούγης τὰ πουλάκια νὰ κελαδοῦν, νὰ ὄνειροπολῆς τέλος πάντων! Ὁμολόγησέ το, ἐπὶ τέλος, ὅτι δὲν ἐννοεῖς ἐστὶ τὸν φωνὴν τοῦ νεροῦ ποῦ κελαρίζει, οὔτε τὸ ψιθύρισμα τῶν φύλλων ἀπὸ τὰ μεγάλα δένδρα. Ὅπως τὸ λέγει πολὺ σωστὰ ὁ ἀδελφός μας, ἐστὶ εἶσαι θετική, δὲν ἔχεις φαντασίαν!

— Πολὺ πιθανόν... Ἀλλά, ἐπειδὴ εἶμαι καταδικασμένη νὰ ζῶ κάτω στὴν γῆν καὶ νὰ μὴν πετῶ μὲ τὰ σύννεφα καὶ μὲ τὰ πουλάκια, ἐννοῶ πρὸ παντὸς ὅτι πρέπει νὰ φροντίζω διὰ τοὺς ἀνθρώπους ποῦ ἔχουν τὴν ἀνάγκη μου...

Τὸ κουδοῖνι ποῦ ἐσήμεινε διὰ τὸ φαγητὸν διέκοψε τὴν συζήτησιν.

Εἰς τὸ τραπέζι, ἔβαλαν τὴν Ἀσπασίαν νὰ κόψῃ τὸ πεπόνι, — ἕνα ὠραῖο καὶ μεγάλο πεπόνι. Ἡ Ἀσπασία ἐκράτησε μίαν φέταν μεγάλην-μεγάλην, καὶ τὴν ἔφαγε μὲ πολλὴν ὄρεξιν.

— Ὁμολόγησε, ἀδελφὴ μου, τῆς εἶπε μ' ἕνα χαμόγελο ἡ Μαρία, ὅτι καὶ τὰ ὕλικά πράγματα ἔχουν ἐπίσης τὰ θέληγητρά των.

Ἡ Ἀσπασία δὲν κατεδέχθη ν' ἀπαντήσῃ, κ' ἔφαγε τὸ πεπόνι τῆς, κ' ἔπειτα ἔνκ μεγάλο ὠραιο ροδάκινο.

Μετὰ τὸ φαγητόν, ἡ πτωχὴ γειτόνισσα ἦλθε νὰ τῆς δώσουν μερικὰ ἀπὸ τὰ φορεματάκια, ποῦ τῆς εἶχαν ὑποσχεθῆν νὰ τῆς ἐτοιμάσουν. Ἡ Μαρία ἔδωκεν ὅτι εἶχε τελειώσῃ τὸ πρῶνί, ἀλλὰ ἡ Ἀσπασία, λιγάκι στενοχωρημένη τώρα, δὲν εἶχε τίποτε ἐτοιμον, καὶ ἡ συνειδησίς τῆς ἤρχισε νὰ τὴν τύπτῃ διὰ τὴν ἀμέλειάν τῆς. Ὅταν ὁμῶς ἐπέπρασεν ἡ πρώτη στιγμή τῆς ἐντροπῆς, ἔξαναγύρισε κοντὰ στὸ ποταμάκι, ἐκάθησε στὰ χορταράκια, καὶ ἤρχισε πάλιν, εὐχαριστημένη καὶ χωρὶς ἔννοιες, νὰ ὄνειροπολῇ μὲ τὰ σύννεφα καὶ τὰ πουλάκια.

Τὴν ἄλλην ἡμέραν ἔβρεγε, καὶ τὰ κορίτσια ἐκάθησαν μέσα στὸ σπίτι. Δὲν ἐπέρασε πολλὴ ὥρα, καὶ ἡ Ἀσπασία ἤρχισε τὰ γασμουρητά. Ἀφῆσε τὴν βελόνα τῆς, ἔπιασε ἕνα βιβλίον, καὶ τὸ ἐκράτησεν ἀνοικτὸ χωρὶς νὰ διαβάσῃ. Ἐστενοχωρεῖτο, δὲν ἤξευρε τί νὰ κάμῃ.

— Κόρη μου, τῆς εἶπεν ἡ μητέρα τῆς, μήπως εἶσαι ἄρρωστη, καὶ δὲν ἐργάζεσαι, ὅπως ἡ ἀδελφὴ σου;

— Ὁχι, μητέρα... Δὲν βλέπετε ὅμως τί καιρὸς εἶνε; Κοντεύω νὰ πεθάνω ἀπὸ τὴν στενοχώρια!

— Δὲν ἔχεις λοιπὸν σήμερα διαθέσειν νὰ ταξειδεύης ξεπλωμένη ἐπάνω στὰ σύννεφα σου; — εἶπεν ἡ Μαρία.

Ἡ Ἀσπασία ἐσήμωσε τοὺς ὤμους τῆς χωρὶς νὰ δώσῃ ἀπάντησιν.

— Παιδί μου, εἶπεν ἡ μητέρα, ὅταν ἐργάζεται κανεὶς μὲ τὸ μυαλὸ καὶ μὲ τὰ δάκτυλα, δὲν στενοχωρεῖται ποτέ.

— Ἀν ἦτανε τοὐλάχιστον χειμῶνας, νὰ ἤμαστε κοντὰ στὴ φωτιά, καὶ νὰ βλέπουμε νὰ χορεύη ἡ τρελλὴ φλόγα τῶν ξύλων...

— Καὶ μὲς στὴ φλόγα νὰ χοροπηδοῦν δράκοντι καὶ σαλαμάνδρες! ἐπρόσθεσεν ἡ πονηρὴ Μαρία.

— Μὰ, μὲ τέτοιον καιρὸ, ποῦ καρδιά καὶ ἀπόφραξις νὰ ἐργασθῆς! — ἐξηκολούθησεν ἡ ὄνειροπόλος, χωρὶς ν' ἀκούσῃ τὰ λόγια τῆς ἀδελφῆς τῆς.

Ἐπροχώρησεν λοιπὸν παραπολὸ εἰς τὸ ἐργόχειρόν σου, ὅταν ἦτανε ὁ καλύτερος καιρὸς;

Ἡ Ἀσπασία ἐκοκκίνισε καὶ ἐξανόπιασε τὴν βελόνα τῆς.

— Θέλεις νὰ μάζης δικίτε στενοχωρεῖσαι, κόρη μου; εἶπεν ἡ μητέρα! Στενοχωρεῖσαι, δικίτε εἶσαι δυσηρεστημένη μὲ τὸν ἐχυτὸν σου. Ἡ συνειδησίς σου σὲ μάλώνει, δικίτε ἐπρότιμησες νὰ κάθεσαι καὶ νὰ ὄνειροπολῆς, παρὰ νὰ ὑποχρεώσῃς μίαν πτωχὴν μητέρα μὲ τὴν ἐργασίαν σου. Ὅταν εἶνε κανεὶς εὐχαριστημένος ἀπὸ τὸν ἐχυτὸν του, ἡ στενοχωρία καὶ ἡ κακὴ διάθεσις δὲν τὸν πλησιάζουν. Τὰ ὄνειρα τῆς φαντασίας εἶνε ἴσως ποιητικὰ, ἔχουν ὁμῶς καὶ τὸ ἐλάττωμα ὅτι κάμνουν τὸν ἄνθρωπον νὰ λησμονῇ τὴν πραγματικότητά καὶ νὰ γίνετα ἑγωϊστής. Καὶ ὁ ἑγωϊσμὸς εἶνε πολὺ κακὸ ἐλάττωμα, — διὰ τὴν γυναῖκα ἰδίως!

ANNA ΠΥΡΓΩΤΟΥ

**ΗΛΙΟΣ ΚΑΙ ΦΕΓΓΑΡΙ**

*Σὰν σκετινιάς ἡ πλάσι—  
 σὰν φρόνιμο παιδί—  
 κι' ὁ ἥλιος θὰ πλαγιάσῃ  
 νὰ γλυκοκοιμηθῇ,*

*Τὸ μπίλιο του θὰ πάσῃ  
 σὰν θὰ ξυπνήσῃ ἡ αὐγὴ  
 κι' ὁλος ζωὴ καὶ χάρι  
 σὺν ὀφθαλμῶν θὰ βῆ.*

*Τὴ νύχτα κάνει μέρα  
 Φεγγάρι τὸ χλωμὸ  
 κ' ἡ δόλια του μητέρα  
 θὰ τῶχει γιὰ καιμὸ.*

*Γι' αὐτὸ ἀρρωστημένο  
 ποτε μισὸ θὰ βῆ  
 ποτε κρεββατωμένο  
 ξεχνάει νὰ φανῇ.*

*Κάθε παιδί γιὰ τοῦτο  
 τὸν ἥλιον ἀγαπᾷ,  
 ζωὴ καὶ φῶς καὶ πλοῦτο  
 σὺν πλάσι ποῦ σκεοπᾷ.*

ΦΑΚ

**ΥΠΟΜΝΗΣΕΙΣ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΑΣ ΜΑΣ**



Ἡ προθεσίμια τῆς ἐγγράφης καὶ τῆς ἀνανεώσεως διὰ τὸ 29ον ἔτος 1907 λήγει τὴν 15 Δεκεμβρίου ἐ.ε. Μόνον οἱ ἐντὸς τῆς προθεσίμιας ταύτης ἀνανεοῦντες ἢ ἐγγραφομένοι δι' ὄλον τὸ ἔτος, θὰ λάβουν μέρος εἰς τὸ Λαχεῖον τῶν δώρων τῆς Διαπλάσεως.

Εἰς τὸ Λαχεῖον θὰ κερδίσουν 50 ἀφύμοι, ὅλοι δῶρα ἀξίας. Ὁ πρῶτος ἀφύμοθς θὰ κερδίσῃ τὴν ἐπ' ἀριθ. 002,094 Ὁμολογίαν τοῦ Δανείου Κτηματικῆς Πίστεως τῆς Ἐθ. Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, ἀξίας δρ. 100, μ' ἐπιπλὴ κέρδους 50,000 δραχμῶν.

Εἰς τοὺς 400 πρώτους (200 ἐκ τοῦ Ἑσωτερικοῦ καὶ 200 ἐκ τοῦ Ἐξωτερικοῦ), οἱ ὅποιοι θ' ἀνανεώσουν ἢ θὰ ἐγγραφοῦν δι' ὄλον τὸ ἔτος, μέχρι τῆς 15 Δεκεμβρίου, θὰ δοθῇ δωρεὰν ἀπὸ μία Μετοχὴ τῆς Διαπλάσεως ἀξίας δρ. 2,50.

Οἱ διὰ τοῦ Ἑσποθῶματος ἐγγραφομένοι νέοι Συνηδρομηταὶ θὰ λάβουν μέρος εἰς τὸ Λαχεῖον καὶ εἰς τὴν διανομὴν τῶν 400 Μετοχῶν, ἐάν ἐγγραφοῦν πρὸ τῆς 15 Δεκεμβρίου καὶ ἐάν ἡ ἐγγράφη των εἶνε δι' ὄλον τὸ ἔτος.

Εἰς τὸν Ἔβδομον Διαγωνισμὸν Ἑσποθῶματος θὰ διαγωνισθοῦν ὅσοι θὰ ἐγγράφουν συνηδρομητὰς ἢ ἀγοραστὰς διὰ τὰ φύλλα τοῦ 1907, ἀπὸ σήμερον μέχρι τέλους Νοεμβρίου 1907.

Τὸ δικαίωμα τῆς ἀνανεώσεως ἢ ἀλλαγῆς ψευδωνύμου (φρ. 1) διὰ τὸ 1907, δύνανται οἱ ἀνανεοῦντες νὰ τὸ ἐμβάξουν ἀπὸ τοῦδε μᾶζι μὲ τὸ ἀντίτιμον τῆς συνηδρομῆς, χάριν περισσοτέρας εὐκολίας.

Επίσης χάριν εὐκολίας, οἱ ὀπασδῆπότε συναλλασσόμενοι μετὰ τοῦ Γραφείου μας καὶ δυσκολευόμενοι νὰ στῆλουν κάθε τόσο μικρὰ ποσά, δύνανται νὰ στείλουν προκαταβολικῶς ποσὸν μεγαλῆτερον, τὸ ὅποιον θὰ κρατηταί εἰς πίστωσιν των καὶ θὰ τοὶς ἀνοίγεται λῆμῶς.

Παρακαλοῦνται οἱ προθυμότεροι ἐκ τῶν φίλων μας νὰ σπεύσουν πρὸς ἀνανεώσιν τῆς συνηδρομῆς των, χωρὶς νὰ περιμένουν τὰς τελευταίας ἡμέρας τῆς προθεσίμιας, πρὸς ἀποφυγὴν τῆς μεγάλης συσσωρεύσεως ἐγγραφῶν, ἢ ὅποια δυσκολεύει τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ Γραφείου μας.

**ΠΑΙΔΙΚΟΝ ΠΝΕΥΜΑ**

Ὁ Τοτός στὸ Θεοφίλη:  
 — Ἄν τὸ βρῆς τί ἔχω μέσα  
 εἰς αὐτὸ τὸ καλάθι,  
 ὅθι σου δώσω ἕνα τσαμπάκι.  
 — Ἐλα!... φέρε δῶ σταφύλι!...  
 — Μπρέ! πῶς τῶρες, Θεοφίλη;  
 \* \* \*  
 \* \* \*

Τὸ φίλο μας τὸν Πάνο Τάδελφια τοῦ τὰ ἄλλα Τὸν βρήκαμε ἀπάνω Σὲ μίᾳ μεγάλη σκάλα.  
 — Τί κανεῖς; τὸν ρωτοῦνε  
 Μὲ φῶς κι' ἄπορις  
 Καὶ ἀπ' τὸν μικρὸν ἀκούνε  
 Τὴ δικαιολογία:

— Εἰς τὸ Θεὸ ποῦνε ψηλὰ  
 Τὴν προσευχὴ μου κάνω  
 Καὶ γιὰ νάκούσῃ ποῖο καλά,  
 Ἄνέθηκα ἐδῶ πάνω!  
 \* \* \*  
 \* \* \*

**ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ ΤΗΣ "ΔΙΑΠΛΑΣΕΩΣ"**

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΓΓΡΑΦΑΙ ΠΤΩΧΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ ΦΙΛΟΜΟΥΣΩΝ  
 28.—Ὁ Φλοῖτοβος τῆς Θαλάσσης συστάξ ἕνα ἄπορον συμμαθητὴν τὸν ἐπιθυμοῦντα πολὺ νὰ ἐγγραφῇ εἰς τὴν Διαπλάσιν τοῦ 1907

Τὸ ΠΡΟΣΕΧΕΣ ΦΥΛΛΟΝ  
 θὰ εἶνε διπλοῦν, δεκαεξασέλιδον καὶ θὰ φέρῃ δύο ἀριθμούς (51—52) καὶ δύο ἡμερομηνίας (18 καὶ 25 Νοεμβρίου). Ὁὰ συνοδεύεται δὲ

ἀκόμη καὶ ὑπὸ 8 σελίδων, μὲ τὸ ἐξώφυλλον τοῦ Τόμου καὶ τὸν Πίνακα τῶν Περιεχομένων, — διότι μὲ τὸν Νοεμβρίου τ) ἔτος μας τελειώνει.  
 Τὸ δεκαεξασέλιδον αὐτὸ φύλλον, ἐντὸς τῶν ἄλλων, θὰ περιέχῃ καὶ τὴν κρίσιν τῆς 23ης Κυριακῆς.

Τὸ Κεντρί ἐρωτᾷ ποῖοι ἦσαν ἐκεῖνοι οἱ τρεῖς-τέσσαρες συνηδρομηταὶ μου, οἱ ὅποιοι, τὴν 3 Νοεμβρίου ἐστέκοντο ἐξώθεν τοῦ καταστήματος Χρυσικοπούλου καὶ κατέπεργαν κυριολεκτικῶς ἕνα φυλλάδιον Διαπλάσεως. Ἦτο νύχτα, εἰδεμὴ, λέγει, θὰ τοὺς ἐφωτογράφιζε.  
 Πταίει ὁ διανομέας, Γυμνασιῶν Μιτυλήνης, διότι κάθε Σάββατον στέλλονται εἰς τὰ ταχυδρομεῖον ὅλων τῶν συνηδρομητῶν τὰ φύλλα συγχρόνως. Οἰονδῆπote βιβλίον ὀλεις δύναι μαι νὰ σοῦ προμηθεύσω, ἀρκεὶ νὰ συνοδεύεται ἢ παραγγεῖλια σου μὲ τὸ ἀντίτιμον καὶ μὲ τὰ ταχυδρομικά.

Ἐστειλα τὰ βιβλία, Ἑλληνοπούλου τῆς Ροδότης. Ναι, φαντάζομαι τί υπέρβρες ὄλον αὐτόν τόν καιρόν, καὶ σὲ δικαιολογοῦ ποῦ δὲν μοῦ ἔγραψες. Τώρα ποῦ ἤρτῃσαν ὀλίγον τὰ πράγματα, νὰ μ' ἐνθυμῆσαι συντότερα.  
 Ἡ κομψοτάτη ἐπιστολὴ σου μὲν ἤρσε πολὺ, Ἀρχοντοπούλου τῶν Λευκῶν Ὀρέων, Χαίρω πολὺ ποῦ θὰ ἐλθῆς εἰς τὴς Ἀθήνας καὶ θὰ σε γνωρίσω καὶ προσωπικῶς.  
 Παιδικὴ Χαρά, εἶμαι πολὺ εὐτυχῆς διὰ τὴν εὐκρινῆν σου μετάνοιαν, χάρις εἰς τὴν ὁποῖαν θὰ σ' ἐχομεν εἰς τὸν κύκλον μας.

Ἐγράψες μίαν ὠραιοτάτην εἰκόνα τῆς μικροῦλας σὰς Ἀγλαίας, Κρούια Σκαρφαλόστρα, πιστὴν ὡς φωταγραφία, τὴν ὅποιαν ἐθαύμασα μὰ τὴν ἀλήθειαν! Σὲ παρακαλῶ νὰ μοῦ φιλήσῃς τὸ γαρνισμένον πρωτότυπον.  
 Δὲν ἤξευρα διὰ γράψῃς, καὶ στίχους, Ἀφροκρίνο! Ἡ ἔμμετρος ἐπιστολὴ σου ἦτο δι' ἐμὲ μία ὠραία ἐκπληξις:

Ὅραία ἐπιστολάς μου ἔστειλαν αὐτὴν τὴν ἐβδομάδα καὶ οἱ εἴης: Λάριον τῶν Ἀνθέων, Χρυσόπαιδο, Πτερωτὴ Καρδία, Χάλας, Ἀκτιοαοῖς, Ὀνειροπόλος τῆς Δόξης, Ποιητὴς τοῦ Παρρασοῦ, Ἐαρινὴ Ἐσπέρα, Ἡοῦδὸν Ἀρκάδι, Ἀμιμητός Γελοτωποῖος καὶ Δαφροστειφῆς Σημία.

ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ ΨΕΥΔΩΝΥΜΩΝ  
 Νέα Ψευδώνυμα: Λαριεττὴ Κυκλολευκος, α' (Ε.) Ἑλλάς Ὑπερῆφανος, α' (Ὀδύ.) Ἑλληνοκὸ Ἀφροκρίνο, α' (Ψ.) Χειμωνιάτικη Λαϊκάδα, α' (Α. Τ. Α.) Λάλαρος, κ' (χωρὶς ἀρχικὴ διὰ νὰ μὴ σ' ἐννοήσουν ἢ ἐπιστολὴ σου μὲν ἤρσε πολὺ ἀπὸ πρὸ τῆς σου εἰς τὸ πρὸς τῆς) Δοξαομένο Εἰκοσιένα, α' (Φ. Φ. Φ.) καὶ Ἀνεμῶν τῶν Πατησίων, α' (Ε. Ο.):

**ΜΙΚΡΑ ΜΥΣΤΙΚΑ**

(Προτείνουμ μόνον οἱ ἔχοντες ψευδώνυμον ἰσχύον διὰ τὸ ἔτος τοῦτο, πρὸς τοὺς ἔχοντας ψευδώνυμον ἐπίσης ἰσχύον διὰ τὸ ἔτος τοῦτο. Προτάσεις μὲ ὄνοματα, ἢ μὲ ψευδώνυμα, κατηρημένα, δὲν δημοσιεύονται.)

Μικρὰ Μυστικὰ ἐπιθυμοῦν ν' ἀνταλλάξουν: ἡ Ἐσμεράδα μὲ τὸ Ἀφροκρίνο — Ἰὸν τὸ Ἐδομον μὲ τὸ Δουκισσῶν τῶν Σαλώνων, Ἀγγελὸν Ἀγγερίνον, Ἑθνικὸν Ὀνειρον, Ἰπλοτήν τῶν Λευκῶν Ὀρέων καὶ Κεντρί — ἡ Γοργόψτερη Νίκη μὲ τὸν Ἀγγίβαν τὸν Καρρηδόμον, Ἀγγελὸν Ἀγγερίνον, Δαφροστειφῆ Ἑλλάδα, Ὑμνον τῆς Ἐλευθερίας καὶ Ἑλληνικήν Ἐλευθερίαν — τὸ Ἀνθος Ἀνθῶν μὲ τὴν Εἰμαρμένην, Αἰμιλιαν Εἰμαρμένην καὶ Λακονομένο Τριαντάφυλλο — τὸ Ζήτω ἢ Ἐνωσις μὲ τὸν Ὑμνον τῆς Ἐλευθερίας, Βωμόν τῆς Ἐλευθερίας, Ὑπὲρ Πατρίδος, Φιλελευθέραν Κρησίαν καὶ Μισροδόλον — ὁ Ἰπλοτής τῶν Λευκῶν Ὀρέων μὲ τὴν Χιονοισμένην Περίστεραν καὶ Ἰδιότροπον Σανθόδλαν — ἡ Ρέμβη μὲ τὴν Κροκόσπελον Ἡδ, Κόρη τῆς Κρήτης, Αἰμιλιαν Εἰμαρμένην, Νηρηῖδα τοῦ Ἐδρώτα καὶ Βασίλισσαν τῶν Ἀνθέων — τὸ Ταπεινὸ Γασιεμί μὲ τὸ Κεντρί, Ὑμνον τῆς Ἐλευθερίας, Διακοιδεῖσαν Ἀρσασκιάνδα, Κρόταλον καὶ Ἐαρινὴν Ἐσπέραν — τὸ Ἀστρον τῆς Ἀγῆς μὲ τὸ Ἑθνικὸν Ὀνειρον, Δικηγῶρον τῆς Νεολαίας, Σανθὸ Διαβολάκι, Μισροδόδλον καὶ Μισράνην — ἡ Ἀῦρα τοῦ Βεσμίου μὲ τὴν Εἰκοστὴν Πεντητην Μαρίνου, Χειμωνιάτινον Ἠλίον, Ροδοπιαλαν Ἀῦσαν, Ἀνθος Ἑλευθερίας καὶ Ὑπὲρ Πατρίδος — ὁ Ὀνειροπόλος τῆς Δόξης μὲ τὸν Δεσμὸν Φιλίας, Ἐδομον Κρίνον, Λαριεττὴ τῆς Μουσικῆς, Ἑθνικὸν Ἰδοῦδες καὶ Ἀστρον τῆς Ἀγῆς — ἡ Πυργία Καλλιτέχνις μὲ τὸν Ναυτοπάδα τοῦ Σουροκούφ. Λακονομένο Τριαντάφυλλο, Ἑθνικὸν Ὀνειρον, Δαφροστειφῆ Σημία, καὶ Δεκαπενταετὴ Πλοιαροῦν — ἡ Κροκόσπελος Ἡδ μὲ τὴν Κυρίαν Δὲν μὲ Μέλαι, Κυρίαν Σκαρφαλόστραν, Χλόην, Κόρη τῆς Κρήτης καὶ Παλιότροπον Μισροφυκόξ — ἡ Φιλοπατρις Ἑλληνοπούλα μὲ τὸν Ἐνθουσιώδην Ἑλληνα, Κεντρί, Παιάνα τῆς Ἐλευθερίας, Ἀγάμα τῆς Ζωῆς καὶ Ὀδύνη — ὁ Φλοῖτοβος τῆς Θαλάσσης μὲ τὴν Ἀγαιόστρητον Καρδίαν, Μακρομένο Μπουμπούμι καὶ Δικέφαλον Ἀετόν — ὁ Παλιότροπος Μισροφυκόξ μὲ τὸ Ἡρωικὸν Ἀρκάδι, Βωμόδες Ρόδον, Κυματοθραύστην τοῦ Ἐδέλιου, Ἑλληνοκὸν Κάλλον καὶ Φίλην τῶν Ζώων — ὁ Ἀγγελὸς Ἀγγερίνος μὲ τὴν Μαύρην Μάσκαν, Ὀνειρον τῆς Δόξης, Λαριεττὴ τοῦ Ὀραίου καὶ Δουκισσῶν τῶν Σαλώνων — ἡ Γιουκία Ἑλλάς μὲ τὸν Μικρὸν Ποδηλάτην καὶ Παιάνα τῆς Ἐλευθερίας — ἡ Ἀχροντοπούλα τῶν Λευκῶν Ὀρέων μὲ τὴν Φίλην τῶν Ζώων, Ἀγῆν Καρδίαν, Ἑλληνικήν Τριήρη, Σανθὸ Δια-

βολάνι και Μιράνταν—ο Συναχωμένος Ποντικός με τον Βοϊμόν της Ελευθερίας, Έλληνική Τριήνη, Έαρινή Έσπεραν, Περατών Όνειρον και Γαλαξίαν—το Φλοισβίζον Ρυάκιον με τον Ύμνον της Ελευθερίας, Κεντρί, Έαρινή Έσπεραν, Άγγελον της Άγάτης και Νηρηίδα τού Εδρίλου.

Η Διάπλασις ασπάζεται τους φίλους της: Ρέμβην (πίστευσε ότι εύχαριστούμαι πολύ να διαβάω τας... ανοησίας σου) Άνθοσαν Νεότηα (ενεργάφη) Φιλόπατριον Έλληνα (θεδαίως έχει δικαίωμα Λαλείου σ' εύχαριστώ δια τας ενεργείας και επίθυμω να μού γράψης συχνά) Χουσακτινή Αδύην (ήτο που έπλησίαζε ή ώρα του περιπάτου και το τέλος του χαρτιού, είδειμή θα έγραφε και άλλα, διότι είξεύρει πόσον μού άρέσουν αι έπιστολάι σου) Άσπην (διά το ψευδώνυμον που άπήνησα ιδιαιτερώς) Κοραλλιογενή Νήσον (εύχαριστώ πολύ) Αδρόν Βύρωγα (έλήφθησαν) Άγγελον Αδνερινόν, Γλυκειαν Έλλάδα (χαίρω που ξγινες καλά) Νυκτολούδο (σου έπέραςε λοιπόν τό συνάχι; Τι κρίμα να χάσης την ώραταιν έκδρομήν!) Συναχωμένον Ποντικόν, Φλογέραν τού Βοσκού (τό γράφιμον να είνε καθαρόν, και δέν πειράζει άν τό χαρτί δέν είνε πολυτελές) Φλοισβίζον Ρυάκιον (διά τό 1907 έχω παρά πολύ ώραία μυθιστορήματα, ώστε εμπορείς να γάρειςαι από τώρα). Ωραία Τουλίδα, Νίκαν Ε. (εύχαριστώ δια τό δελτήριον πολύ ώραία φαίνεται ή πόλις σας) Νυκτερινήν Αρσούν (αυτά τα μαθήματα!) Πόγκηπα Σράραγον (εύχαριστώ πολύ έστειλα) Άγγελον της Άγάτης (έως τώρα δέν μού έγραφε) Παπαρούναν τών Άγρών (πού είνε να μού γράψη έξ μήνες! να ιδώ τώρα ποτε θα μού ξαναγράψη;) Αλεξάνδραν Γ. Π. (τας προσήσεις μου εις τους καλους γονείς σου) Άσπην Καρδιαν, Έλκίδα τού Μελλοντος (φωτογραφίας; άκχη καλλιτέρα) Παιδικήν Άνάμνησιν (βλέπεις τί γίνεται, άφου έκαμες την καλήν άρχήν;) Έλικωνιάδα Παρθένου (θερμότατα συλλυπητήρια δια τόν θάνατον του πολυτιμου θείου) Παπαφλέσαν κτλ. κτλ. Είς όσας έπιστολάς έλαβα μετά την 8 Νοεμβρίον θάπακτήσω εις τό προσέχες.

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑΙ ΑΣΚΗΣΕΙΣ

Αί λύσεις δεκταί μέχρι της 14 Δεκεμβρίου

Ο χάρις των λύσεων, επί του οποίου δέν να γράφωσι τας λύσεις των οι διαγωνιζόμενοι, πολείται εν τῷ Γραφείω μας εις φακέλους, άν έκαστος περιέξω 20 φύλλα και τιμάται φρ. 1.]

611. Δεξιγράφος.

Δυό φίλους κάποιος φώναζε, Ρατούν κι αυτοί τί τρέχει, Μά κείνος τούς κορόιδαφε Και τί χαρά πού έχει! Θυμώνουν τότε και οι δυό, Μ' αυτός, τί λέτε κάνεις; Τους πιάνει, μωρέ μάτια μου, Και τούσι, μέσ' ες τή γράνι!

612. Στοιχειάγραφο.

Κάποιος κακός, με φλόγινο Σπαθί με πλησιαζει Και:—Τήν ψυχή σου!—με φωνήν Άγρίαν μού φωνάζει. Πετάγομαι τότε έξω Και τόν πληγώνω πρώτος... Άλλά, θεέ! πού βρίσκομαι; Τι άχάνές! τί σκότος!

613. Μεταγραμματισμός.

Με δύο Λά, —άλλοι του, Τά άκρα του είνε δύο. Με Τά, —τά έχει δια, Μ' από μυαλά... άντιο!

614. Τρίγωνον.

1 2 1 3 1 3 Φωνήν βάζε, φίλε μου, 2 1 3 1 3 Όπου άντικρύξης ένα. 1 3 1 3 Στο δύο βάζε σύμφωνον 3 1 3 Στο τρία άλλο ένα 1 3 Σχημάτι' ετσι τρίγωνον 3 Και πέτο και σε μένα.

615. Αριθμητική δια κρυπτογραφικόν.

1 2 3 4 3 Ζών=Φόγγος + 3 4 5 6 7 8 Ζών=Φόγγος + 2 8 2 8 9 α 6 3 -Νήσος=Σύνδεσμος + 6 3 4 6 3 -Νήσος=Ανωμαλία.

Άθροισμα ύπολοιπων=Πτηνό.

616-618. Λογοπαίγνια.

- 1.—Πότον σημειον στίξεως έχει άρχηγόν; 2.—Ποίος κοντός είνε ύψηλός; 3.—Διατί την νύχτα εμειβα κουτοί;

619. Κερκυμένη Παροιμία.

Ο φίλος μας ο Παντελής Σε μίαν άπελπισία Πολύ μεγάλη βρίσκειται, Διότι τόσην ώρα Μίαν Άσκησι δέν εμπορεί. Να λύση, κι όλο βρίζει Και όλο αναθεματά, Και λέει πώς δέν αξίζει Πεντάρ' αυτή ή Άσκησις. Και την άφινει τώρα, Γιατί τού λείπει ένα νησι Άκόμη και μιά χώρα.

620. Μαγικόν Γράμμα μετά διαπλής Ακροστιχίδος έξ άντιθέτων.

Τη άνταλλαγή ενός γράμματος έκάστης τών κάτωθι λέξεων δι' ενός άλλου πίντοτε τού αυτού, σχηματίσει άλλας τόσας λέξεις, τών όποιων τάντιθετα ναποτελούν, δια μέν τών άρχικών πάθος, δια δε τών δευτέρων γραμμάτων θεάν:

Κύρος, αήχης, Δίφρος, πεινός, ασόφρος.

621. Γρίφος Παραστυτικός.

Πρόθεσις μονοσύλλαδος.—Άρθρον πληθ.—Άσθένεια κατά αιτιατικήν.—Εύγενής κατά γενικήν.—Φωνήν.—Δύο σύμφωνα.—Άρθρον κατά γενικήν.—Ρήμα συνηρημένον.—Παιγνίδι.—Άρνητικόν.

[Πάσαι αι άνωτέρω Άσκήσεις έλήφθησαν έν της βραβευομένης Συλλογής τού ΑΜΙΜΗΤΟΥ ΓΕΛΕΤΟΠΟΙΟΥ.—Τάποτελέσματα τού Διαγωνισμού θα δημοσιευθούν εις τό προσέχες.]

ΛΥΣΕΙΣ

των Πνευματικών Άσκήσεων τού φύλλου 39. 492. Πανόπη (Πάν, όπή).—493. Κύλων-κύων.—494. Χλόη-χολή.—495. Ίανός. 496. Κ φά+(Λαμία-μία)= λά Δ Ο Ν + (καρίς - κά)= οίς= Δ Ο Κ Ο Σ ΦΑΛΑΡΙΣ.—498-502. Κ Ο Κ Υ Τ Ο Σ Δία τού Α: Σαταράς, ά- Ν Ο Τ Ο Σ τιμάμαξα, άγαλμα, Φά- Σ Ο Σ σαλα, Τρανοβάλα.—503. ΠΑΡΙΣ-ΑΡΑΔΗ(ΠΑΡ-ράσιος, ΆΡάγη, ΡΑχίς, ΊΛιον, ΣΗστός.) —ΡΗΜΑ-ΑΣΙΑ (ΡΑδάμανθος, ΉΣάλας, ΜΙνας, ΆΑρών).—ΠΑΡΑ-ΑΡΗΣ (ΠΑΡης, ΆΡάλη, ΡΗμα, ΑΣία).—505. Έσο μεγαλόνηχος και μετρούφρων (Έσω μεγάλο ψί-χος και-με τρι ο-φρόν.)

ΜΙΚΡΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ

[Η λέξις λεπτά 10, δια δε τούς συνδρομητάς μας λεπτά 6 μόνον. Έλάττωτος όρος 10 λέξεις, δηλαδή και αι ελαττώτεροι τών 10 πληρόνται ως να ήσαν 10.]

Αποκρούω διαρρηδην έξ έμου δέθεν δη-μοσιευθεσαν δήλωσιν ύποστηρίξεως έν Δημοψηφίσματι Ύπερ Πατρίδος, συγχάριον διαγωγήν... εδφροός, πλαστώς μεταχειρισθέν-τος ήμετέραν ύπογραφήν. Τούναντίον γυν-στοποιώ ότι πάσαις δυνάμεισιν, επενεγκούσαις θριαμβόν έμού περυσινόν, μαυρίζων Ύπερ Πατρίδος, θέλω ύποστηρίξει υπέρχον ψευ-δώνυμον ΥΜΝΟΥ ΤΗΣ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ.—Πά-τρος Γουναράκης (Σημαία της Έλευθερίας) πρωτεύσας περυσινώ Δημοψηφίσματι. (5'-260)

Ονειροπόλος της Δόξης της Ση-μαίας της Έλευθερίας (πέρσι βραβευ-θείσης), εξαυτομιαί τας ψήφους φίλων συν-δρομητών δια Δημοψηφίσμα. — Ονειροπόλος της Δόξης. (5'-261)

ΣΤΟ αγαπητό Ύπερ Πατρίδος ύποσχέ-μεθα ένθερμον ύποστήριξιν εις Δημοψή-φισμα.—Έρωθρόν Προσοπίον και Δροσό-λουστον Ανκαγές. (5'-262)

Εύχαριστως, Σημαία της Έπαναστάσεως, ήθελον δώσει ήμιν την ψήφόν μου άλλ' ύποσχέθην ήδη αυτήν τῷ Ύμνω της Έλευθερίας.—Κλειώ Γαρουφαλῆ. (5'-263)

Κατεργάρι ελάδελφε, Όνειρον της Πα-τρίδος, έπερίμενες να πάρης πρώτον βραβεϊόν δια να μού φανερώσης τό ψευδών-υμόν σου, ε;—Γλυκειά Έλλάς. (5'-264)

Τεμπέλα Έμμεράδα, διατί άργεις τό-σον ν' άπαντήσης εις τά γράμματά μας;—Κωνσταντία, Μαριχα. (5'-265)

Ολοι όπιστε άσπρο στό Ύπερ Πατρίδος, Ύπερπατριδαρούμπικρος!!!—Έλλάς Ύπερήφανος. (5'-266)

Εύχόμενος τῷ φιλάτῳ Ύπερ Πατρίδος χρόνια πολλά δηλώ αυτόψ ένθερμον ύποστήριξιν.—Διπλωμάτης. (5'-267)

Ύψηφισωμεν πάντες Φιλοπάτριδα Έλλη-νοπούλαν.—Σημαία της Έπαναστά-σεως, Άστρον της Αδύης. (5'-268)

Αντυχαριστώ και συχαίρω θερμώς Γλυ-κειαν Έλλάδα, δια τό άληθώς θαυ-μάσιον τετραδίδόν της.—Άγγελος Αδνερινός. (5'-269)

Ύπερήφανε Φοίνιξ, πώς πηγαινει τό τρα-πέζακι με τόν Τάκη;...—Άγγελος Αδ-νερινός (5'-270)

Δηλοδμεν ότι έν προσεχει Δημοψηφι-σματι ένθερμώς ύποστηρίξομεν αγα-πητόν Ύπερ Πατρίδος.—Λατρευτή Κωνσάν-λευκος και Έλληνικό Ακρογυάλι. (5'-271)

Χαρισμένη Κράτει Φαιδρότητος, δυνα-μένφ συγχωσθήναι μετ' έμού, έγκα-ταλείπω ήμέτερον ψευδώνυμον.—Κράτος της Φαιδρότητος. (5'-272)

Πάω άνταλλαγήν δελταρίων προσωρι-νώς και εύχαριστώ τούς άποστειλαν-τάς μοι.—Απόστολος Σ. Αναγνωστόπουλος. (5'-273)

Ονειροπόλε της Δόξης, ύποστηρίξατέ με, να σάς ύποστηρίξω.—Άγκυρα της Σωτηρίας. (5'-274)

Η ΔΙΑΠΛΑΣΙΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΔΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΦΗΒΟΥΣ ΚΑΙ ΝΕΑΝΙΑΔΑΣ

Συνιστώμενον υπό τού Ύπουργείου της Παιδείας ως τό κατ' έξοχήν παιδικόν περιοδικόν σύγγραμμα, άληθεϊς παρασχόν εις την χώραν ήμάν όπηρεσίας και υπό τού Οικουμενικού Πατριάρχειου Κωνσταντινουπόλεως ως άνάγνωσμα άριστον και χρησιμώτατον εις τούς παίδας.

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΠΡΟΠΛΗΡΩΤΕΑ

Έσωτερικού: Έξωτερικού: Έτησία... δρ. 8,— Έτησία φρ. χρ. 10,— Έξάμηνος... 4,50 Έξάμηνος... 5,50 Τριμηνος... 2,50 Τριμηνος... 3,— Αί συνδρομαί άρχονται την 1ην έκάστου μηνός.

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

ΙΔΡΥΘΗ ΤΩ 1879

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΕΚΔΟΤΗΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ

Έσωτερικού λεπ. 20. Έξωτερικού φρ. χρ. 0,20. Φύλλα προηγουμένων ετών, Α' και Β' περιόδου τιμάνται έκάστον λεπ. 25 (φρ. 0,25).

ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Όδός Εδριπίδου άρ. 38, παρα τό Βασιλειον.

Έτος 28ον.—Αριθ. 51—52

Περίοδος Β'—Τόμος 13ος

Εν Αθήναις, 18 και 25 Νοεμβρίου 1906



ΕΙΚΟΣΤΗ ΤΡΙΤΗ ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΔΙΑΠΛΑΣΕΩΣ.

ΦΟΥΡΙΑ! Φούρια!... Δέν έχομεν καθόλου καιρόν δια χάσιμον προθεσμια τών άπαντήσεων έτελειώσε την 31 Οκτωβρίου, ή κρίσις εις τας 10 Νοεμβρίου πρέπει να είνε τελειωμένη δια να εί-κογραφηθή και να τυπωθή έντός του μηνός. Πρώτην φοράν μās τυχαίνει να κάμνωμεν Κυριακήν με τόσην βίαν... Έμπρός, κυρά Μάρθα! Έμπρός, κορίτσια! Όλοι πρέπει να βοηθήσετε τόν Άνανιαν... Έλάτε μαζί μου. Θα καθήσωμε ήσυχα και φρόνιμα γύρω ες τό τρα-πέζι. Ούτε άλογοπαίγνια, ούτε τίποτε... Θα μοιρασθοῦμε τας Άπαν-τήσεις, θα τας διαβάσωμε, και θα σημειώσωμε επάνω εις κάθε-μίαν τί είνε, δια να ξεύρωμε εις ποιον σωρόν θα την τοποθετήσωμε... Εσύ-ρετε τί λέγω... Χωριστά τα Καλοκαίρια, χωριστά αι Άνοιξεις, χωρι-στά οι Χειμώνες, χωριστά τα Φθινόπωρα... Οι όπροι θα είνε τέσσα-ρες, κ' ένας πέμπτος ακόμη δι' όσους τυγόν δέν έσφαράζωμε προτίμησιν ώριστέμεν. Ξεύρετε τί λέγω... Δέν είνε δια ή πρώτη φορά πού μ' έβοη-θήσατε εις την ταξινόμησιν αυτήν... Λοιπόν, έμπρός! —Μά πρέπει να μās δώσης κόκκινα μολύβια για τας σημειώσεις! εϊπεν ή Άγάπη.